

Notice

This is Universal Belted Enchanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation no. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enchanded Child Restraint System manufacturer of the retailer.

Do not use the ECRS in seating positions where there is an active airbag installed.

Venicci Engo

ECE R129/03

The height of the children ranges from 40cm to 87cm/ The weight of the children should be less than or equal to 13kg.

This child safety seat has passed UN Regulation No. 129/03. Please read the full instrustions before assembling and using this product.

Made in China

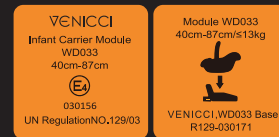
Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

VENICCI ENGO



ENG	PL	IT	CZ	SK	DE	ES
1	23	45	67	89	111	133

Notice / Uwaga / Nota / Oznámení / Oznámenie /

- **Model: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- This is Universal Belted Enchanded Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation no. 129, for use primarily in „Universal seating positions“ as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enchanded Child Restraint System manufacturer or the retailer. Do not use the ECERS in seating positions where there is an active airbag installed.
- The height of the children ranges from 40cm to 87cm/ The weight of the children should be less than or equal to 13kg.
- This child safety seat has passed UN Regulation No. 129/03. Please read the full instructions before assembling and using this product.

- **Model: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- To jest Uniwersalne urządzenie przytymujące dla dzieci. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem nr 129, do stosowania na miejscach siedzących kategorii „Uniwersalne“ wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia. Nie używaj tego fotelika na siedzących pojazdów wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.
- Przeznaczony dla dziecka o wzroście pomiędzy 40-87cm oraz wagi dziecka mniejszej lub równej 13kg.
- Ten fotelik samochodowy jest zgodny z regulaminem UN nr. 129/03/ Prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi przez rozpoczęciem użytkowania tego produktu.

- **Modello: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- Questo è il Sistema di Ritenuta per Bambini Universale a Cintura Migliorato. È approvato secondo il regolamento UN n. 129, per l'uso principalmente in "Posizioni di seduta universal" come indicato dai produttori del veicolo nel manuale utente del veicolo. Se in dubbio, consultare il produttore del Sistema di Ritenuta Bambini migliorato o il rivenditore. Non usare l'ECERS in posizioni di seduta dove è presente un airbag attivo.
- L'altezza del bambino va da 40cm a 87cm/ Il peso del bambino dev'essere minore o uguale a 13kg.
- Questo seggiolino di sicurezza per bambini ha passato il Regolamento UN N. 129/03. Ti preghiamo di leggere le istruzioni complete prima di assemblare e usare questo prodotto.

- **Model: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- Jedná se o univerzální pásový zádržný systém pro děti. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 pro použití především na „univerzálních místech k sezení“, jak je uvedeno výrobcí vozidel v návodu k použití vozidla. V případě pochybností se obraťte buď na výrobce produktu „Rozšířený zádržný systém pro děti“, nebo na prodejce. Nepoužívejte systém ECERS na místech k sezení, kde je instalován aktivní airbag.
- Výška dětí se pohybuje od 40 cm do 87 cm/ Hmotnost dětí by měla být menší nebo rovna 13 kg.
- Tato dětská autosedačka splňuje požadavky předpisu OSN č. 129/03. Před montáží a použitím tohoto výrobku si prosím přečtete celý návod.

Beachten Sie / Aviso

- **Model: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- Toto je univerzálný dětský zádržný systém s pásy. Je schválený podle předpisu OSN č. 129 na použití především na „univerzálních místech na sedení“, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v návode na používanie vozidla. V prípade pochybností sa obráťte buď na výrobcu Enchanded Child Restraint System (Enchanded dětský zádržný systém) alebo na predajcu. Systém ECERS nepoužívajte na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny airbag.
- Výška detí sa pohybuje od 40 cm do 87 cm/ Hmotnosť detí by mala byť menšia alebo rovná 13 kg.
- Táto detská autosedačka prešla predpisom OSN č. 129/03. Pred montážou a používaním tohto výrobku si prečítajte celý návod na použitie.

- **Modell: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gürtel (ECRS). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „Universal-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Autoherstellern in der Autobetriebsanleitung angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Kinderrückhaltesystem mit Gürtel-Hersteller oder den Einzelhändler. Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Airbag installiert ist.
- Die Größe der Kinder kann zwischen 40 cm und 87 cm liegen/ Das Gewicht der Kinder sollte kleiner oder gleich 13 kg sein.
- Dieser Kindersitz erfüllt die UN-Verordnung Nr. 129/03. Bitte lesen Sie die vollständige Anleitung, bevor Sie dieses Produkt zusammenbauen und verwenden.

- **Modelo: Venicci Engo** **ECE R129/03**
- Este es un sistema mejorado de sujeción para niños con un cinturón universal. Está aprobado y regulado por el Reglamento de la ONU n. 129, utilizado principalmente para ajustar los „Asientos universales“ según lo indicado por los fabricantes de vehículos, en el manual del del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de sujeción para niños (ECRS) o a su distribuidor. No utilice el ECERS en posiciones de asiento en las que esté instalado un airbag activo.
- La altura de los niños varía de 40cm a 87cm/ El peso de los niños debe ser menor o igual a 13kg.
- Este asiento para niños ha superado el reglamento de la ONU No. 129/03. Por favor, lea las instrucciones completas antes de ensamblar y usar este producto.

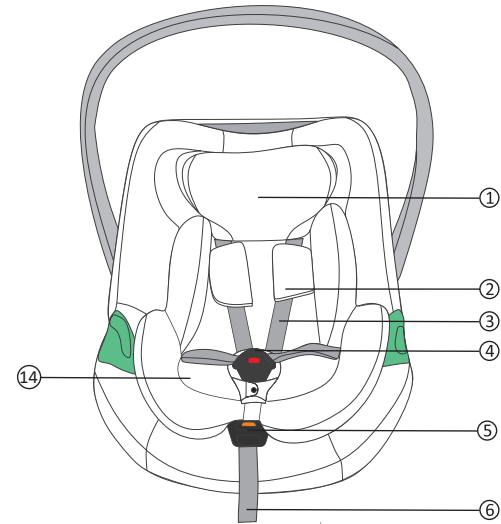
Contents	1
Warning	2-3
Know your infant carrier	4-5
1. Certification	6
2. Use in the vehicle	7
2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt	8
3. Securing your baby	9
3.1 Securing your baby using the baby insert	9
3.2 Adjusting the handle	10
3.3 Adjusting the headrest	11
3.4 Loosening the shoulder straps	11
3.5 Securing your baby using the harness	12
3.6 Tightening the harness	13
3.7 Checklist to ensure that your baby is buckled up correctly	13
4. Installation in the vehicle	14
4.1 Securing infant carrier in your vehicle	15
4.2 Checklist for the correct installation of the infant carrier in your car	16
5. Pull the head plate to expand/ Fold the canopy	17
6. Care instructions	18
6.1 Care for the harness buckle	18
6.2 Cleaning	19-20
6.3 Removing the harness and cover	20
6.4 Re-fitting the cover	21
7. 1-year warranty	21-22

- 1. The rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.**
- 2. To use carry-cots perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle.**
- 3. Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps or impact shields restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.**
- 4. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- 5. The Enhanced Child Restraint System should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.**
- 6. It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and it is also dangerous not following closely the installation instructions provided by the Child Restraint System manufacturer.**

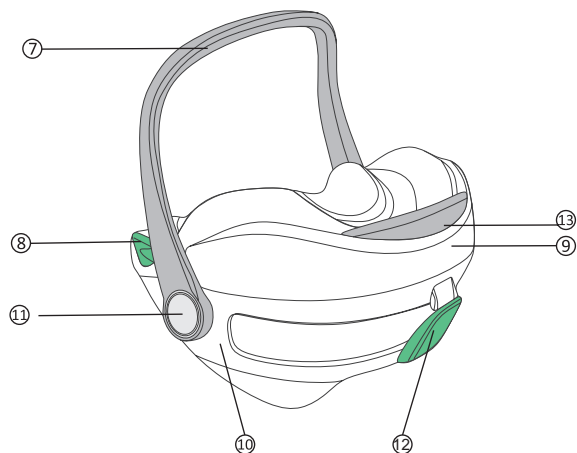
Warning

7. Be sure that children are not left in their Enhanced Child Restraint System unattended.
8. Be sure that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
9. Be sure that the Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.
10. Be sure that the Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Know your infant carrier



1. Headrest
2. Shoulder pad
3. Shoulder buckle
4. Harness release button
6. Harness strap
14. Baby insert



- 7. Handle
- 8. Lap belt guide
- 9. Shade shed shaft
- 10. Seat shell
- 11. Handle adjustor
- 12. Diagonal belt guide
- 13. Headrest adjuster

1. Certification



... as a child safety seat installed in a vehicle.

Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE*R129	
	Applicable size range	Body Weight
Venicci Engo	Height from 40 cm to 87 cm	Up to 13 kg

*ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 129).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located in the approval label (sticker on the child safety seat). This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

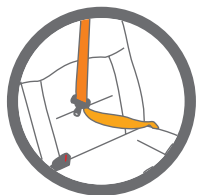
2. Use in the vehicle



DO NOT use on a passenger seat with frontal airbag!

Danger! An airbag hitting the infant carrier can cause serious injuries to your child, possibly resulting in death.

Please observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats.



DO NOT use with 2-point belt.

With the vehicle's 3-point seatbelt.

Please observe the regulations applicable to your particular country.

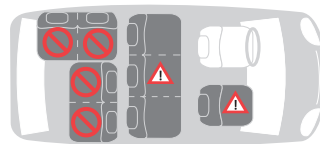
Do not use with 2-point belt.

The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.

Do not use on passenger seats with a front airbag!

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt



You can use your child car seat as follows:

In the direction of travel	no
Against the direction of travel	yes
With 2-point belt	no ¹
With 3-point belt	yes ²
On front passenger seat	yes ³
On outer rear seat	yes
On centre rear seat	no ⁴

(Please observe the regulations applicable to your particular country).



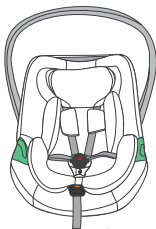
- 1) The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.
- 2) The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with en "E" or "e" in a circle).
- 3) Do not use on passenger seats with a front airbag!
- 4) Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

3. Securing your baby

3.1 Securing your baby using the baby insert



For the protection of your baby



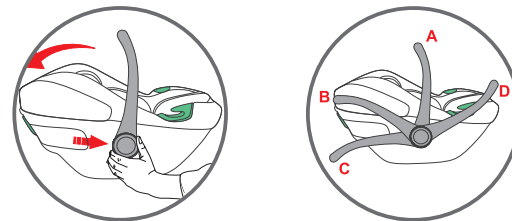
The baby insert gives your baby the necessary support while he or she is still small. The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies.

Caution! Please use the baby insert attached to this infant carrier when your baby's height is less than 75cm.

- Always secure your baby in the infant carrier using the harness.
- Never leave your baby unattended in the infant carrier when placing it on elevated surfaces (e.g. A table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. Automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the infant carrier heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the infant carrier against intensive solar radiation (e.g. By putting a light cloth over the seat).
- The infant carrier requires only one seating position in the car. This advantage means, however, that your baby must be in a semi-reclined position.
- Take your baby out of the infant carrier as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the infant carrier for too long.

3.2 Adjusting the handle

You can engage the adjustor in four positions



simultaneously press both buttons on the handle.

Then whilst holding the adjustor pressed turn the handle backwards until it engages in the desired position.

A: Only available for carrying, can not be used when installing on the vehicle seat.

Caution! Ensure that the handle is securely engaged before you pick up the infant carrier.

B: For placing your baby into the infant carrier.

Tip! You can move the handle from one position to another by pushing a button.

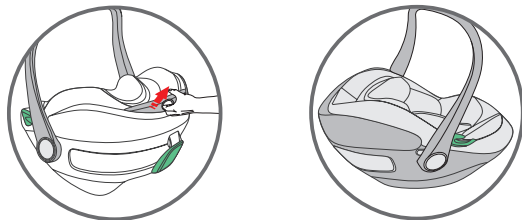
C: For setting the infant carrier down safely outside the car.

D: Available for installation status on the vehicle seat.

3.3 Adjusting the headrest

A correctly adjusted headrest ensures your baby's optimal posture in the infant carrier.

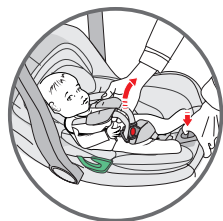
The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your baby's shoulders or slightly above.



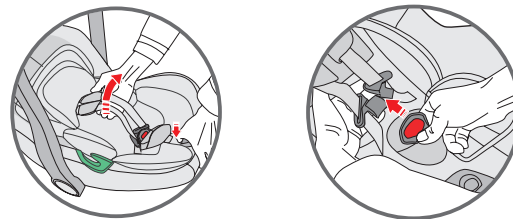
To adjust the height of the headrest to fit your baby:

Tilt the headrest adjuster until it disengages.

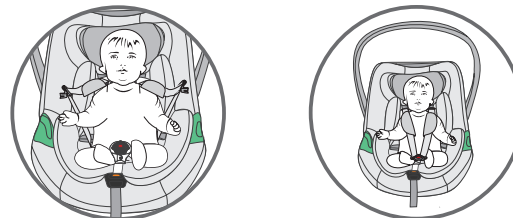
Slide the headrest adjuster until the shoulder straps are at the correct height and re-engage.



3.5 Securing your baby using the harness



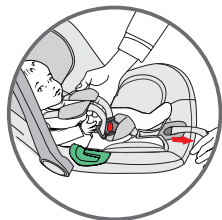
- Loosening the shoulder straps
- Open the harness buckle (press the red release button).



- Place your baby into the infant carrier.
- Put the shoulder straps over the shoulders of your baby, then put the buckle tongues together and engage in the harness buckle with an audible "click"

Caution! Do not twist or interchange the shoulder straps.

3.6 Tightening the harness



Pull the strap end.

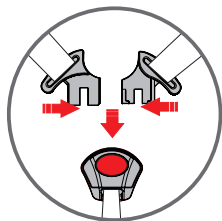
Caution! Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards.

Please pay attention to the strap end. Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

3.7 Checklist to ensure that your baby is buckled up correctly.



For the safety of your baby, please check that...



- The shoulder straps of the infant carrier are comfortable but firm around your child.
- The shoulder straps are adjusted correctly.
- The shoulder straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.

4. Installation in the vehicle



Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.



For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an additional accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

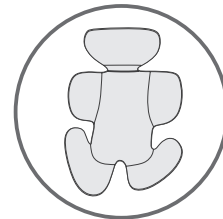
- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. That a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. On the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle.

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. Velour, leather, etc..) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.



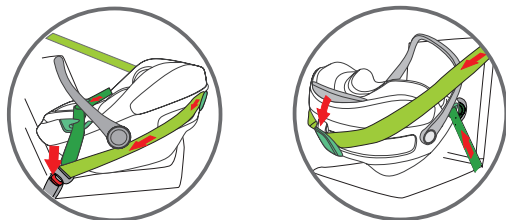
The baby insert is only suitable for infants with height from 40 to 75 cm. If your child has height more than 75cm, please take out the baby insert.



Installation in the vehicle

4.1 Securing the infant carrier in your vehicle

To securing the infant carrier using the 3-point belt of your vehicle proceed as follows:



Place the infant carrier rearward-facing on the vehicle seat (baby is facing backwards).

Tip! In certain cases it is possible that the infant carrier does not rest securely it is inclined too steeply on the vehicle seat.

Ensure that the handle is its upper position D.

Pull out the vehicle seat belt and place it across the infant carrier.

Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle.

Place the lap belt section in the green belt guides in both sides of the infant carrier.

Caution! Do not twist the belt.

Tighten the lap belt section by pulling the diagonal belt section.

Pull the diagonal seat belt section behind the top end of the infant carrier.

Caution! Do not twist the belt

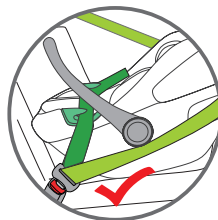
Installation in the vehicle

4.2 Checklist for the correct installation of the infant carrier in your car

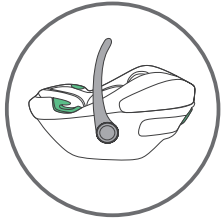


For the safety of your baby, please check that...

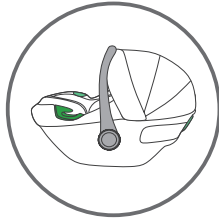
- The infant carrier is installed rearward-facing.
- The infant carrier is only installed on the front passenger seat if no front airbag can strike the infant carrier.
- The infant carrier is only secured using a 3-point belt.
- The lap belt section runs through both green guides on the infant carrier.
- The diagonal belt section runs through the light green belt guides on the infant carrier.
- The vehicle seat belt is tightened up and not twisted.



5. Pull the head plate to expand / Fold the canopy



Fold Status



Expand Status

6. Care instructions



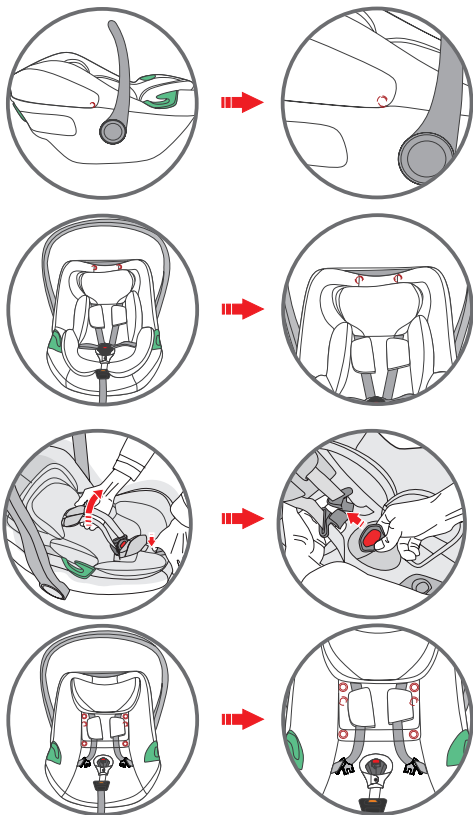
To retain the protective effects

- In an accident at a collision speed above 10 km/h the child safety seat could suffer damage which is not necessarily obvious.
- In such cases it is extremely important that you replace the child seat. Please dispose of it properly.
- Regularly check all important parts for damage.
- Ensure the correct operation of all mechanical components.
- To prevent damage or breakage, ensure that the child seat does not become jammed in the car door, seat runners, etc.
- Should the child seat be damaged (for example after dropping it) it must be inspected by the manufacturer.

6.1 Care for the harness buckle

The function of the harness buckle is important for the safety of your child. The malfunctions of the harness buckle are mostly attributable to accumulations of dirt and dust.

6.2 Method of cleaning fabric cover



1. Take out the button on the side part of the cover.
2. Take out the button on the main cover.
3. Press the harness release button and at same time pull both shoulder straps forward.
4. Take out the button on the main cover and the shoulder pad.
5. Take out the fabric cover and wash it.

6.3 Re-fitting the cover

To refit the cover on the seat just hook up the elastic loops to its hook stand, and fit back the headrest cover.

6.4 Celaning

Please be sure to use only original Venicci replacement seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.



The child seat must not be used without the seat cover.

- **The cover** can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30oC). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30oC. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The **plastic parts** can be cleaned using soapy water. **Do not** use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.
- **Caution!** Never remove the buckle tongues from the straps.

6. 1-year warranty

- The child safety seat is covered by a 12-month warranty.
- We hereby assure you that the product has been manufactured in accordance with current EU requirements regarding safety and quality standards and that at the time of purchase the product is free from manufacturing and material defects.
- The warranty is valid in the country of purchase and is satisfied by the authorised distributor.

- The warranty covers all manufacturing defects in regard to the materials and workmanship, provided that the product is used in accordance with the user's manual, under normal conditions, by the first enduser and within 12 months from the date of purchase. Manufacturer assumes responsibility for the repair or replacement of the defective product, but the guarantor decides about the choice of how to remove the defect and process the complaint.
- The warranty does not cover damage caused by daily use, such as the wear of fabric as well as the natural loss of colours and deterioration of the materials resulting from the normal ageing of the product.
- The warranty also does not apply in the event of damage to the product due to accidental damage, non-observance of the user's manual, improper use, damage due to negligence, fire, contact with liquid or other external causes.
- At the time of filing a complaint, the child safety seat must have all labels or an identification number and may only be serviced by a person authorised to do so.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

Zawartość.....	23
Ostrzeżenie	24-25
Elementy fotelika.....	26-27
1. Certyfikacja.....	28
2. Użytkowanie w samochodzie	29
2.1 Montaż za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa	30
3. Zapinanie dziecka w foteliku	31
3.1 Używanie wkładki.....	31
3.2 Zmiana położenia rączki.....	32
3.3 Regulacja zagłówka.....	33
3.4 Luzowanie pasów.....	33
3.5 Zapinanie dziecka w pasy fotelika	34
3.6 Zacieśnianie pasów	35
3.7 Upewnij się, że dziecko jest prawidłowo zapięte w foteliku.....	35
4. Montaż w samochodzie	36
4.1 Montaż fotelika w samochodzie.....	37
4.2 Upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zamocowany w samochodzie ..	38
5. Obsługa budki.....	39
6. Pielęgnacja fotelika.....	40
6.1 Sprzączka pasów	40
6.2 Czyszczenie tapicerki.....	41-42
6.3 Demontaż pasów i tapicerki.....	42
6.4 Montaż tapicerki.....	43
7. Gwarancja	43-44

1. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwnie siedzenie lub drzwi pojazdu.
2. Przenośne łóżeczka należy instalować prostopadłe do osi wzdłużnej pojazdu.
3. Należy pamiętać, że wszelkie paski mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu powinny być napięte, każdy wspornik (noga) powinien dotykać podłogi pojazdu, aby taśmy (pasy) przytrzymujące dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz by taśmy (pasy) nie były poskręcane.
4. Należy dopilnować, by wszystkie taśmy biodrowe przebiegały nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
5. Zaleca się wymianę urządzenia, jeśli zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
6. Pamiętaj o niebezpieczeństwie związanym z wszelkimi przeróbkami lub instalacją dodatkowych elementów urządzenia bez zgody organu udzielającego homologacji typu oraz niebezpieczeństwa związanego z nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji dostarczonych

przez producenta urządzenia przytrzymującego.

7. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.

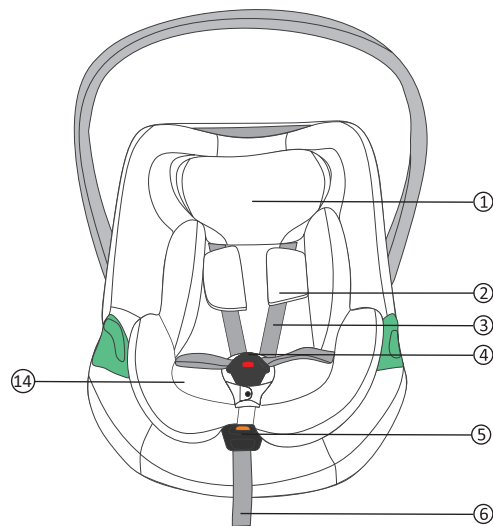
8. Bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.

9. Nie używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki.

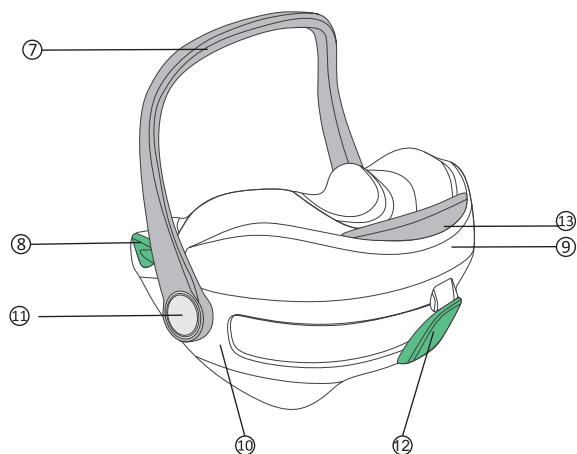
10. Nie zastępuj tapicerki urządzenia przytrzymującego dla dzieci inną niż zalecona przez producenta, gdyż stanowi ona integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.

11. Instrukcje dotyczące urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy zachować w jego okresie użytkowania lub umieścić je w instrukcji obsługi pojazdu w przypadku wbudowanych urządzeń przytrzymujących.

12. W przypadku urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii "i-Size", użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.



1. Zagłówek
2. Ochraniacze pasów
3. Pas naramienny
4. Przycisk luzowania pasów
5. Pas dopasowujący
6. Pas dopasowujący
14. Wkładka dla najmniejszych dzieci



7. Rączka

8. Prowadnica pasa biodrowego

9. Daszek budki

10. Skorupa fotelika

11. Przycisk regulacji rączki

12. Prowadnica pasa piersiowego

13. Regulator oparcia

1. Certyfikacja



... jako fotelik samochodowy montowany w samochodzie.

Venicci	Testowany i certyfikowany zgodnie z ECE*R129	
	Wzrost dziecka	Waga dziecka
Engo	Wzrost dziecka od 40cm do 87cm	Do 13 kg

*ECE = europejski standard dla fotelików samochodowych

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany zgodnie z wymogami europejskiego standardu dla fotelików samochodowych (ECE R 129).

Znak certyfikacji E (w kółku) i numer homologacji znajdują się na naklejce homologacyjnej (umieszczonej na foteliku)

Ta homologacja nie będzie obowiązywać, jeżeli fotelik zostanie poddany modyfikacjom. Wyłącznie producent może poczynić modyfikacje w foteliku.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu w celu prawidłowego zamocowania fotelika samochodowego.

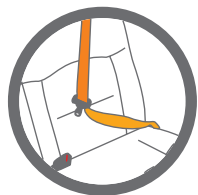
2. Użytkowanie w samochodzie



NIE UŻYWAĆ na fotelu pasażera wyposażonego w przednią poduszkę powietrzną!

Niebezpieczeństwo! Poduszka powietrzna uderzając w fotelik samochodowy może spowodować poważne obrażenia u dziecka, prowadząc nawet do jego śmierci.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu w celu prawidłowego zamocowania fotelika samochodowego.



NIE MONTOWAĆ za pomocą 2-punktowych pasów bezpieczeństwa

Montaż wyłącznie za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.

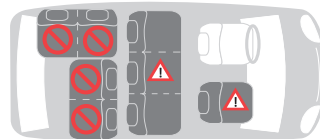
Zapoznaj się z przepisami Państwa, w którym przebywasz. Nie montuj fotelika za pomocą 2-punktowych pasów samochodowych.

Pas bezpieczeństwa musi być zgodny z ECE R 16 lub innym równoważnym standardem.

Nie używaj na fotelu samochodu wyposażonym w aktywną poduszkę powietrzną.

Może być zamocowany wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

2.1 Montaż za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa



Montaż fotelika w samochodzie:

Fotelik skierowany przodem do kierunku jazdy	nie
Fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy	tak
Za pomocą pasów 2-punktowych	nie ¹
Za pomocą pasów 3-punktowych	tak ²
Na przednim siedzeniu	tak ³
Na tylnym zewnętrznym siedzeniu	tak
Na tylnym środkowym siedzeniu	nie ⁴

(Zapoznaj się z przepisami w kraju, w którym przebywasz).



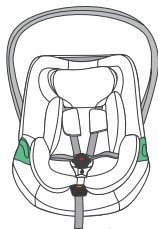
- 1) Użycie 2-punktowego pasa samochodowego zwiększa prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń przez dziecko podczas wypadku.
- 2) Pas samochodowy musi być zgodny z ECE R 16 lub równoważnym standardem (odszukaj na pasie etykietę z "E" lub "e" w kółku).
- 3) Nie używaj na fotelu pasażera wyposażonym w poduszkę powietrzną!
- 4) Można zamocować, jeżeli samochód wyposażony jest w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.

3. Użytkowanie fotelika

3.1 Używanie wkładki



W celu zapewnienia ochrony Twojemu dziecku



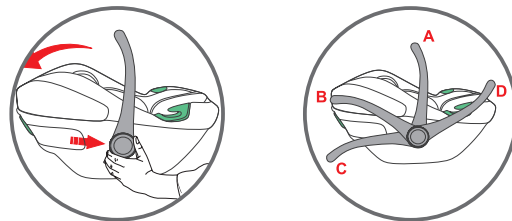
Wkładka ma za zadanie zapewnienie ochrony dziecku, gdy znajduje się ono w foteliku. Wkładka ma za zadanie zapewnienie dodatkowego komfortu najmniejszym dzieciom.

Uwaga! Należy używać wkładki w foteliku dla dziecka o wzroście do 75cm.

- Zawsze zapinaj dziecko w foteliku przy użyciu pasów.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w foteliku, jeżeli kładziesz fotelik na podwyższeniu (n.p. Na stole, podczas zmiany pieluszki, etc.).
- Zwróć uwagę, czy żaden z elementów fotelika nie został przytrzaśnięty (np. Przez przesuwne drzwi pojazdu, itd..)
- **UWAGA!** Elementy fotelika mogą bardzo się nagrzać w przypadku wystawienia go na działanie promieni słonecznych, co może prowadzić do poparzenia dziecka. Aby temu zapobiec, w przypadku pozostawienia fotelika w samochodzie – przykryj go np. kocem.
- Dziecko powinno znajdować się w pozycji pół-leżącej w foteliku.
- Podczas podróży rób przerwy i wyciągaj dziecko z fotelika tak często, jak to tylko możliwe. Nie pozwól dziecku na zbyt długie przebywanie w foteliku samochodowym.

3.2 Regulacja rączki

Rączkę fotelika można ustawić w jednej z czterech pozycji.



W tym celu, wciśnij oba przyciski znajdujące się po bokach rączki i jednocześnie ustaw ją w wybranym położeniu.

Pozycja:

A: Wyłącznie do przenoszenia fotelika – nie może być używana w samochodzie.

UWAGA! Przed podniesieniem fotelika zawsze upewnij się, że rączka jest prawidłowo zablokowana.

B: W celu umieszczenia dziecka foteliku.

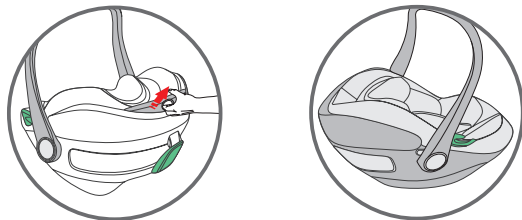
C: W celu umieszczenia fotelika poza siedziskiem samochodu.

D: W celu montażu fotelika w samochodzie

3.3 Regulacja zagłówka

Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia dziecku jego optymalne ułożenie w foteliku.

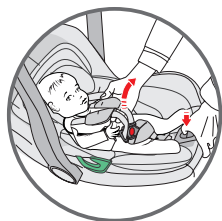
Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, aby pasy naramienne fotelika przechodziły bezpośrednio nad lub nieco powyżej ramion dziecka.



W celu zmiany wysokości zagłówka:

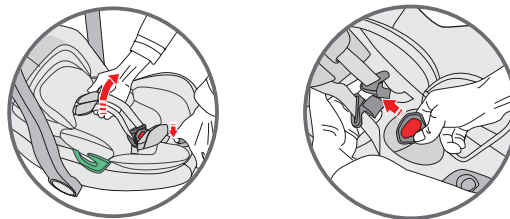
Pociągnij taśmę znajdującą się za zagłówkiem i jednocześnie pchnij zagłówek w wybrane położenie (aby pasy naramienne przechodziły na właściwej wysokości).

3.4 Luzowanie pasów naramiennych

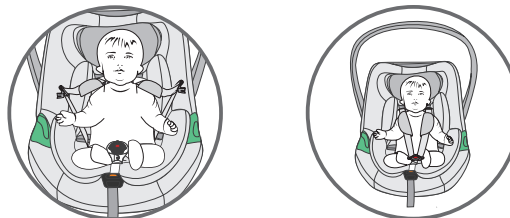


Wciśnij przycisk luzowania pasów i jednocześnie pociągnij oba pasy naramienne (nad sprzączką fotelika).

3.5 Zapinanie dziecka przy użyciu sprzączki pasów



- Poluzuj pasy fotelika
- Rozepnij sprzączkę (w tym celu wciśnij czerwony przycisk).



- Umieść dziecko w foteliku.
- Poprowadź pasy naramienne nad ramionami dziecka, następnie połącz obie, wysuwalne części sprzączki i wsuń je w otwór sprzączek. Powinieneś usłyszeć kliknięcie.

UWAGA! Pasy nie mogą być luźne, poskręcane ani skrzyżowane.

3.6 Zacieśnianie pasów



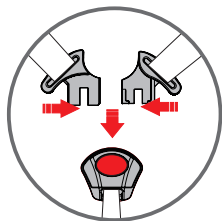
Chwyć za końcówkę pasa dopasowującego
UWAGA! Ciągnij za końcówkę pasa dopasowującego do siebie (nie ciągnij w górę albo w dół).

Zwróć uwagę na końcówkę pasa dopasowującego – powinna być zawsze przyczepiona do tapierki.

3.7 Sprawdź, czy dziecko jest prawidłowo zapięte w sprzączce.



Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, sprawdź, czy...



- Pasy naramienne fotelika przytrzymują dziecko bez nadmiernego luzu.
- Pasy naramienne przechodzą nad ramionami dziecka na odpowiedniej wysokości.
- Pasy nie są poskręcane.
- Sprzączka jest prawidłowo zapięta

4. Montaż fotelika w samochodzie



Nie zostawiaj dziecka w samochodzie w foteliku bez opieki.



W celu zapewnienia ochrony wszystkim pasażerom samochodu...

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, niezapięte osoby w pasy bezpieczeństwa lub niezabezpieczone rzeczy mogą powodować obrażenia pozostałym pasażerom. Zawsze upewnij się, że...

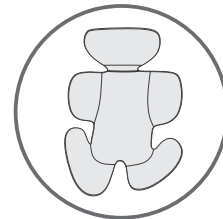
- oparcia foteli są zablokowane,
- wszystkie przedmioty mogące stanowić zagrożenie (np. Walizki) są zabezpieczone
- wszystkie osoby podróżujące w pojeździe są zapięte w pasy bezpieczeństwa
- fotelik jest zawsze zapięty w samochodzie nawet, gdy nie podróżuje w nim dziecko.

W celu ochrony Twojego samochodu...

Tapicerka foteli samochodu (np. Welurowa lub skórzana), może ulegać nadmiernemu zniszczeniu podczas używania fotelika. Można temu zapobiec umieszczając między fotelikiem a siedziskiem samochodu koc lub ręcznik

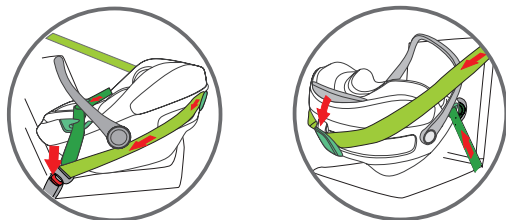


Wkładka jest odpowiednia wyłącznie dla dzieci o wzroście od 40 do 75cm. Jeżeli Twoje dziecko mierzy powyżej 75cm, zdemontuj wkładkę z fotelika.



4.1 Mocowanie fotelika w samochodzie

W celu zamocowania fotelika w samochodzie za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa:



Umieść fotelik tyłem do kierunku jazdy, na siedzisku samochodu (twarz dziecka zwrócona tyłem do kierunku jazdy).

UWAGA! W niektórych przypadkach może się zdarzyć, że fotelik nie spoczywa bezpiecznie, ponieważ jest zbyt mocno nachylony na siedzeniu pojazdu.

Upewnij się, że rączka jest w pozycji D

Wyciągnij pas samochodowy z siedziska i poprowadź tak, aby przechodził nad prowadnicami pasa biodrowego fotelika i następnie wsuń jego zakończenie w sprzączkę pasa samochodowego.

Poprowadź biodrową część pasa samochodowego pod dwoma prowadnicami pasa biodrowego w foteliku, natomiast jego piersiową część poprowadź za oparciem fotelika tak, aby przechodził pod prowadnicą pasa piersiowego.

Wyciągnij ewentualny luz pociągając do góry za piersiową część pasa samochodowego.

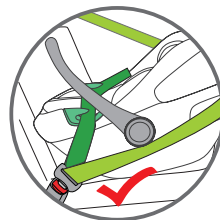
UWAGA! Pas samochodowy nie może być luźny ani poskręcany.

4.2 Upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zamocowany w samochodzie

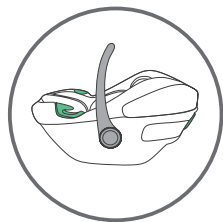


Przed podróżą sprawdź, czy...

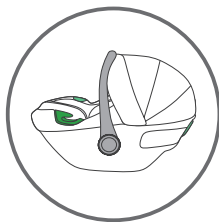
- Fotelik samochodowy jest zamocowany tyłem do kierunku jazdy.
- Fotelik samochodowy jest zamocowany na przednim fotelu samochodu z nieaktywną poduszką powietrzną.
- Fotelik samochodowy jest zamocowany za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.
- Pas samochodowy przechodzi przez prowadnice fotelika samochodowego zgodnie z informacją zawartą w tej instrukcji obsługi.
- Pas samochodowy jest napięty i nie jest poskręcany.



5. Chwyć za plastikowy daszek budki i ustaw ją w wybranym położeniu



Budka złożona



Budka rozłożona

6. Pielęgnacja fotelika



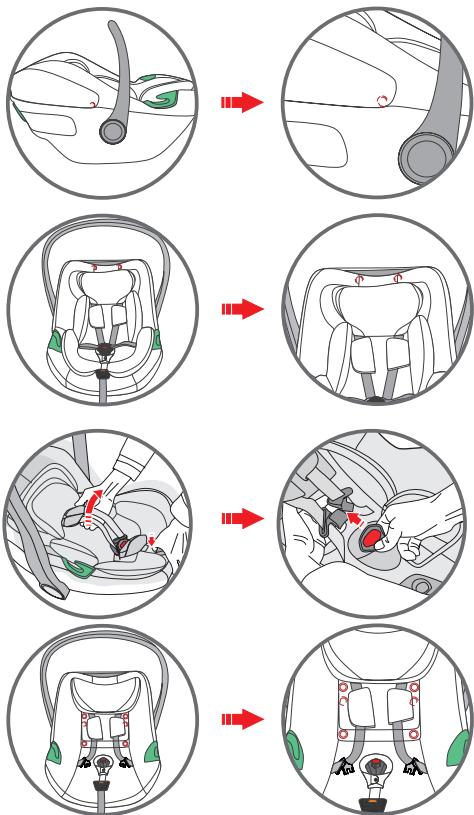
Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecku:

- W przypadku kolizji pnawet przy małej prędkości, fotelik może doznać uszkodzeń, które nie będą widoczne, ale wyeliminują fotelik z dalszego użytkowania. W takim przypadku należy zawsze wymienić fotelik na nowy.
- Okresowo sprawdzaj, czy żaden z elementów fotelika nie jest uszkodzony
- Upewnij się, że fotelik nie został przytrzaśnięty dzwiami pojazdu, nie upadł, itd co mogło by spowodować niewidoczne uszkodzenia,
- Fotelik, który mógł ulec uszkodzeniu, powinien być sprawdzony przez producenta.

6.1 Sprzączka pasów

Poprawne działanie sprzączki pasów jest niezbędne dla bezpiecznego przewożenia dziecka w foteliku. Główną przyczyną nieprawidłowego działania sprzączki jest brud (np. Kawałki jedzenia w jej wnętrzu).

6.2 Sposób czyszczenia tapicerki.



1. Wysuń tapicerkę z zaczepów znajdujących się po obu stronach fotelika
2. Wsuń tapicerkę z zaczepów nad zagłówkiem
3. Wciśnij przycisk poluzowania pasów i jednocześnie pociągnij za pasy naramienne
4. Rozepnij tapicerkę na oparciu fotelika i na ochraniaczach pasów
5. Wyjmij tapicerkę z fotelika w celu jej wyczyszczenia

6.3 Montaż tapicerki

W celu zamocowania tapicerki, połóż tapicerkę w foteliku, nałóż elementy mocujące na zaczepy w skorupie fotelika oraz zamocuj tapicerkę na zagłówku.

6.4 Czyszczenie

Upewnij się, że używasz wyłącznie oryginalnej tapicerki Venicci, ponieważ jest ona odpowiedzialna za prawidłowe funkcjonowanie fotelika. W tym celu skontaktuj się z działem serwisu producenta.



Nie używaj fotelika bez tapicerki.

- Tapicerka fotelika może być prana przy użyciu łagodnych środków piorących, ręcznie, w temperaturze 30°C. Dokładna informacja dotycząca prania znajduje się na wszywce pielęgnacyjnej fotelika. Nie wirować, nie suszyć w suszarce bębnowej. W przypadku czyszczenia tapicerki niegodnie z instrukcją, może dojść do jej uszkodzeń.
- Plastikowe elementy mogą być czyszczone za pomocą wody z mydłem. Nie używaj agresywnych środków usuwających brud (np. rozpuszczalnika).
- Pasy mogą być czyszczone za pomocą ciepłej wody z mydłem.
- **UWAGA!** Nugdy nie wysuwaj zakończeń pasów ze sprzączki.

6. Gwarancja

- Fotelik objęty jest 12-miesięczną gwarancją.
- Niniejszym zapewniamy, że produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości oraz, że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad produkcyjnych i materiałowych.
- Gwarancja jest ważna w kraju zakupu oraz realizowana przez autoryzowanego dystrybutora.

- Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi, w normalnych warunkach, przez pierwszego użytkownika końcowego i w okresie 12 miesięcy od daty zakupu. Producent przejmuje odpowiedzialność za naprawę lub wymianę wadliwego produktu, lecz o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych codziennym użytkowaniem, takich jak zużycie tkaniny, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikające z normalnego starzenia się produktu.
- Gwarancja nie obowiązuje również w przypadku uszkodzeń produktu na skutek przypadkowych zniszczeń, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, nieodpowiedniego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych.
- W momencie zgłoszenia reklamacji, fotelik musi posiadać wszystkie etykiety lub numer identyfikacyjny i może być serwisowany tylko przez osobę, która została do tego upoważniona.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.pl

Contenuti	45
Avviso	46-47
Conoscere il seggiolino	48-49
1. Certificati	50
2. Uso nel veicolo	51
2.1 Con la cintura a 3 punti del veicolo	52
3. Allacciare il tuo bambino	53
3.1 Allacciare il tuo neonato usando l'inserto neonati	53
3.2 Regolare la maniglia	54
3.3 Regolare il poggiatesta	55
3.4 Allargare la tracolla	55
3.5 Allacciare il tuo bambino usando la tracolla	56
3.6 Stringere la tracolla	57
3.7 Lista di controllo per assicurarsi che il tuo bambino è allacciato correttamente ..	57
4. Installazione nel veicolo	58
4.1 Fissare il seggiolino nel tuo veicolo	59
4.2 Lista di controllo per la corretta installazione del seggiolino nella tua macchina	60
5. Tirare la placca superiore per espandere/ Piegare la tettoia	61
6. Istruzioni per la cura	62
6.1 Cura della tracolla	62
6.2 Pulizia	63-64
6.3 Rimozione della tracolla e della copertura	64
6.4 Rimontare la copertura	65
7. Garanzia di 1 anno	65-66

1. Gli oggetti rigidi e le parti di plastica del Sistema di Ritenuta Bambini devono essere posizionati e installati in modo che non sono soggetti, durante l'uso giornaliero del veicolo, di essere incastrati da un sedile mobile o in una porta del veicolo.
2. Usare le culle perpendicolari all'asse longitudinale del veicolo;
3. Qualsiasi cinghia che tiene il seggiolino sul veicolo deve essere stretta, e ogni gamba di supporto deve essere in contatto con il pavimento del veicolo, e qualsiasi cinghia o protezione antiurto per il bambino deve essere regolata per il corpo del bambino, e le cinghie non devono essere attorcigliate;
4. È importante assicurarsi che qualsiasi cinghia addominale venga indossata bassa, in modo che il bacino venga saldamente tenuto;
5. Il Sistema Migliorato di Ritenuta Bambini deve essere sostituito quando soggetto a sollecitazioni violente in un incidente;
6. È pericoloso fare qualsiasi alterazione o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione dell'Autorità di Omologazione, ed è anche pericoloso non seguire adeguatamente le istruzioni d'installazione fornite dal

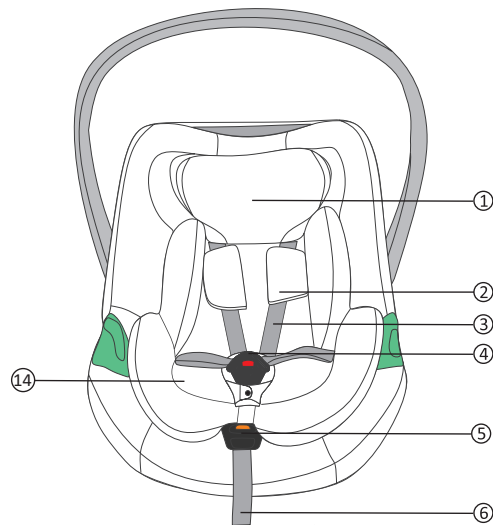
produttore del Sistema di Ritenuta Bambini;

7. Assicurarsi che i bambini non vengano lasciati nel Sistema di Ritenuta Bambini incustoditi.

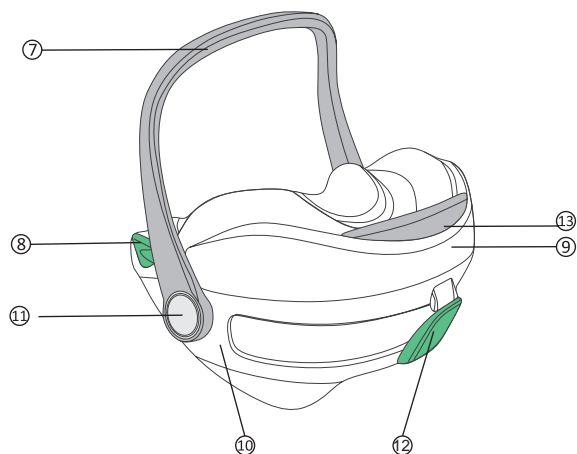
8. Assicurarsi che qualsiasi bagaglio o altri oggetti suscettibili di causare danni negli eventi di unna collisione vengano correttamente fissati.

9. Assicurarsi che il Sistema di Ritenuta Bambini Migliorato non venga usato senza copertura.

10. Assicurarsi che la copertura del Sistema di Ritenuta Bambini Migliorato non venga sostituita con qualsiasi altra diversa da quella consigliata dal produttore, perché la copertura è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.



- 1. Poggiatesta
- 2. Spallina
- 3. Tracolla
- 4. Tasto di rilascio cintura
- 6. Cinghia della cintura
- 14. Inserto Neonati



- 7. Maniglia
- 8. Guida cintura addominale
- 9. Asse tendina
- 10. Scocca del seggiolino
- 11. Regolatore maniglia
- 12. Guida cintura diagonale
- 13. Regolatore poggiatesta

1. Certificati



... come seduta di sicurezza per bambini installato in un veicolo.

Seggiolino di Sicurezza per Bambini	Testato e certificato secondo l'ECE*R129	
	Intervallo di dimensione applicabile	Peso Corporeo
Venicci Engo	Altezza da 40cm a 87cm	Fino a 13 kg

*ECE = European Standard for Safety Equipment

Il seggiolino di sicurezza del bambino è stato progettato, testato e certificato secondo la Norma Europea per i Dispositivi di Sicurezza per Bambini (ECE R 129).

Il sigillo di approvazione E (in un cerchio) e il numero di approvazione sono situati nell'etichetta di approvazione (adesivo sul seggiolino di sicurezza).

Questa approvazione verrà invalidata se fai qualsiasi modifica al seggiolino di sicurezza. Solo il produttore può fare modifiche al seggiolino di sicurezza.

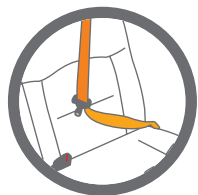
2. Uso nel veicolo



NON usare su un sedile passeggero con airbag frontale!

Pericolo! Un airbag che colpisce un seggiolino può causare danni seri al tuo bambino, con possibilità di morte.

Ti preghiamo di osservare le istruzioni nel manuale del tuo veicolo per l'uso dei seggiolini.



NON usare con una cintura a 2 punti.

Con il veicolo con cintura a 3 punti.

Ti preghiamo di osservare i regolamenti specifici applicabili nella tua nazione.

Non usare una cintura a 2 punti. La cintura di sicurezza deve essere approvata all'ECE R 16 o a uno standard comparabile.

Non usare su sedili passeggero con un airbag frontale!

Può essere usato se il veicolo è dotato di cintura a 3 punti.

2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt



Puoi usare il tuo seggiolino auto nei seguenti modi:

Nella direzione di marcia	no
All'opposto della direzione di marcia	sì
Con cintura a 2 punti	no ¹
Con cintura a 3 punti	sì ²
Sul sedile passeggero anteriore	sì ³
Sul sedile posteriore esterno	sì
Sul sedile posteriore centrale	no ⁴

(Ti preghiamo di osservare i regolamenti specifici applicabili nella tua nazione).



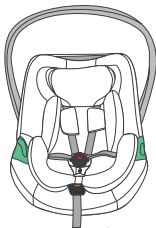
- 1) L'utilizzo di una cintura a 2 punti aumenta sostanzialmente il rischio di infortunio al tuo bambino in caso di incidente.
- 2) La cintura di sicurezza deve essere approvata all'ECE R 16 o a uno standard comparabile (vedi l'etichetta di test sulla cintura con una "E" o "e" in un cerchio).
- 3) Non usare sui sedili passeggero con un airbag frontale!
- 4) Può essere usato se il sedile del veicolo è dotato di cintura a 3 punti.

3. Allacciare il tuo neonato

3.1 Allacciare il tuo neonato utilizzando l'inserto neonati



Per la protezione del tuo neonato



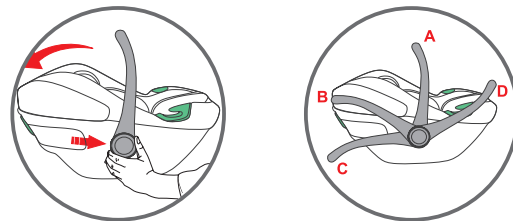
L'inserto neonati dà al tuo bambino il supporto necessario quando lui o lei è ancora piccolo/a. L'inserto neonato viene usato per fornire comodità extra per neonati molto piccoli.

Attenzione! Ti preghiamo di usare l'inserto neonato montato su questo seggiolino quando l'altezza del tuo neonato è inferiore di 75cm.

- Allaccia sempre il tuo neonato nel seggiolino usando la cintura.
- Non lasciare mai il tuo bambino incustodito nel seggiolino quando lo posizioni su una superficie elevata (per es. Un tavolo, fasciatoio, ecc.).
- Non permettere mai che l'estremità delle cinture venga incastrata in parti mobili (per es. Porte automatiche, ascensori, ecc..).
- **Attenzione!** Le parti di plastica del seggiolino si riscaldano al sole, quindi il tuo neonato potrebbe bruciarsi. Proteggi il tuo neonato e il seggiolino dalla radiazione solare intensiva (per es. mettendo un panno leggero sopra il sedile).
- Il seggiolino richiede solo una posizione di seduta nell'auto. Questo vantaggio significa, tuttavia, che il tuo bambino deve stare in una posizione semi reclinata.
- Tira fuori il tuo neonato dal seggiolino il più spesso possibile per rilassare la sua colonna vertebrale. Consigliamo frequenti pause durante lunghi viaggi. Anche fuori dall'auto, ti preghiamo di evitare di lasciare il tuo neonato nel seggiolino per troppo tempo.

3.2 Regolare la maniglia

Puoi posizionare il regolatore in quattro posizioni



Premi contemporaneamente entrambi i tasti sulla maniglia. Poi, mentre lasci premuto il regolatore ruota la maniglia verso dietro fino a quando si aggancia nella posizione desiderata.

A: Solo disponibile per il trasporto, non può essere usato quando si installa sulla seduta del veicolo.

Attenzione! Assicurarsi che la maniglia sia ben agganciata prima di prendere il seggiolino.

B: Per posizionare il tuo neonato nel seggiolino.

Consiglio! Puoi muovere la maniglia da una posizione all'altra premendo un tasto.

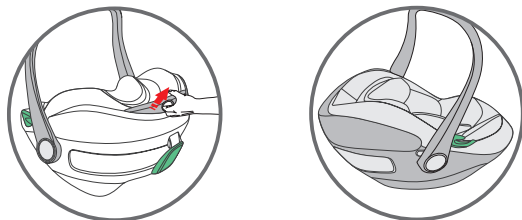
C: Per appoggiare il seggiolino in sicurezza fuori dall'auto.

D: Disponibile per lo stato di installazione sulla seduta veicolo.

3.3 Regolare il poggiatesta

Un poggiatesta correttamente regolato assicura la postura ottimale del tuo neonato nel seggiolino.

Il poggiatesta deve essere regolato in modo che The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same lever as your baby's shoulders or slightly above.

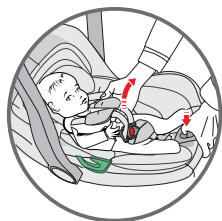


To adjust the height of the headrest to fit your baby:

Tilt the headrest adjuster until it disengages.

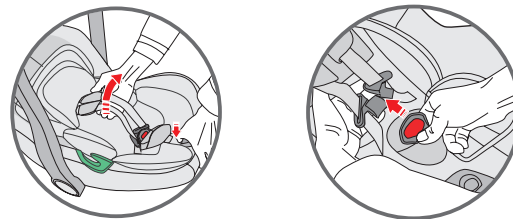
Slide the headrest adjuster until the shoulder straps are at the correct height and re-engage.

3.4 Allentare l'imbracatura

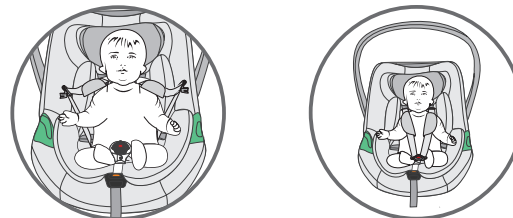


Premere il tasto di sgancio e allo stesso tempo tirare entrambe le bretelle in avanti,

3.5 Allacciare il tuo neonato usando l'imbracatura



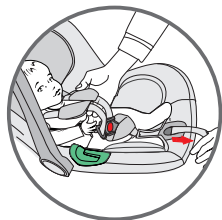
- Allentare l'imbracatura
- Aprire la fibbia dell'imbracatura (premere il tasto rosso di rilascio).



- Posizionare il neonato nel seggiolino.
- Mettere l'imbracatura sopra le spalle del neonato, poi unire le linguette della fibbia e agganciare la fibbia con un "click" udibile

Attenzione! Non attorcigliare o scambiare le imbracature.

3.6 Stringere l'imbracatura



Tirare l'estremità della cinghia.

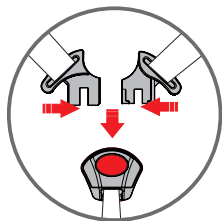
Attenzione! Tirare l'estremità della cinghia verso di sé, non verso su o verso giù.

Prestare attenzione alla fine della cinghia. Quando si viaggia (specialmente fuori dall'auto) deve sempre essere agganciata alla copertura.

3.7 Lista di controllo per assicurare che il tuo neonato sia allacciato correttamente.



Per la sicurezza del tuo bambino, per favore controlla che...



- Le cinghie del seggiolino sono comode ma salde intorno al tuo bambino.
- Le cinghie sono regolate correttamente.
- Le cinghie non sono attorcigliate.
- Le linguette sono agganciate nell'imbracatura.

4. Installazione nel veicolo



Per favore non lasciare il tuo bambino incustodito nel seggiolino di sicurezza nel veicolo.



Per la protezione di tutti gli occupanti del veicolo

Nel caso di una fermata di emergenza o un incidente aggiuntivo, le persone non allacciate o gli oggetti potrebbero causare lesioni agli altri occupanti del veicolo. Si prega di controllare sempre che...

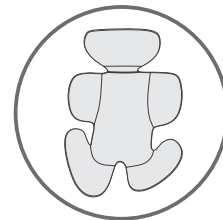
- Gli schienali del veicolo sono bloccati (per es. se il gancio del sedile posteriore è agganciato).
- Tutti gli oggetti pesanti o taglienti nel veicolo (per es. sul ripiano) sono fissati.
- Tutte le persone nel veicolo hanno le loro cinture allacciate.
- Il seggiolino di sicurezza per il neonato è sempre fissato nel veicolo, anche se nessun bambino sta venendo trasportato.

Per proteggere il tuo veicolo...

Alcuni copresedile da veicolo con materiali sensibili (per es. Velour, pelle, ecc.) potrebbero sviluppare segni di usura quando vengono usati i seggiolini. Questo si può evitare mettendo una coperta o un asciugamano sotto al seggiolino.

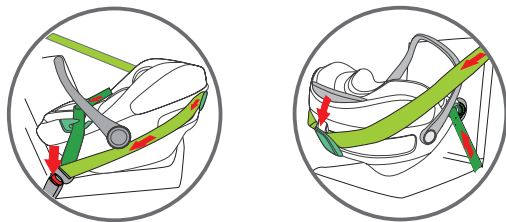


L'inserto neonati è adatto solo per neonati con altezza da 40 a 75 cm. Se il tuo neonato è più alto di 75cm, ti preghiamo di rimuovere l'inserto per neonati.



4.1 Allacciare il seggiolino nel tuo veicolo

Per allacciare il seggiolino usando la cintura a 3 punti del tuo veicolo procedere come di seguito:



Posizionare il seggiolino rivolto verso il retro sul sedile (il neonato guarda dietro).

Consiglio! In certi casi, è possibile che il seggiolino non venga fissato saldamente se è inclinato troppo ripidamente sul sedile del veicolo.

Assicurarsi che la maniglia sia nella posizione superiore D.

Uscire la cintura del veicolo e posizionarla attraverso il seggiolino.

Agganciare la fibbia della cintura nella chiusura da cintura.

Posizionare la sezione della cintura addominale nelle guide verdi da cintura in entrambi i lati del seggiolino.

Attenzione! Non attorcigliare la cintura.

Stringere la sezione della cintura addominale tirando la sezione diagonale della cintura.

Tirare la sezione della cintura diagonale dietro la parte superiore del seggiolino.

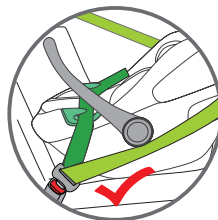
Attenzione! Non attorcigliare la cintura.

4.2 Lista di controllo per la corretta installazione del seggiolino nella tua macchina

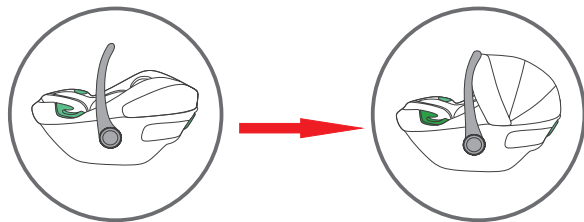


Per la sicurezza del tuo bambino, per favore controlla che...

- Il seggiolino sia installato rivolto verso il retro.
- Il seggiolino è installato sul posto frontale del passeggero solo se nessun airbag frontale può colpire il seggiolino.
- Il seggiolino è agganciato usando solo una cintura a 3 punti.
- La sezione della cintura addominale passa tra entrambe le guide verdi sul seggiolino.
- La sezione della cintura diagonale passa attraverso le guide verde chiaro da cintura sul seggiolino.
- La cintura del veicolo è stretta e non attorcigliata.



5. Tirare la piastra per espandere / piegare la copertura



Stato piegato

Stato espanso

6. Istruzioni per la cura



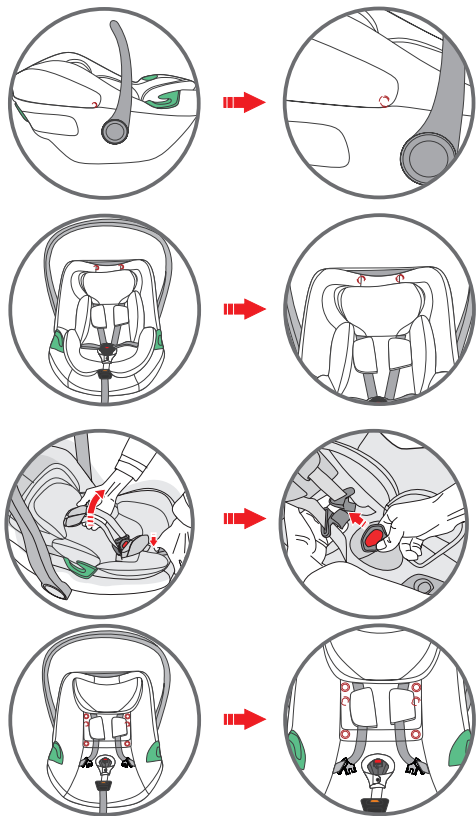
Per mantenere gli effetti protettivi

- In un incidente con velocità di collisione superiore ai 10 km/h il seggiolino di sicurezza potrebbe subire danni non necessariamente ovvi.
- In questi casi è estremamente importante sostituire il seggiolino. Ti preghiamo di smaltirlo correttamente.
- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per eventuali danni.
- Assicurare la corretta operazione di tutte le componenti meccaniche.
- Per prevenire danni o rotture, assicurarsi che il seggiolino non venga incasstrato nella porta dell'auto, guide dei sedili, ecc..
- Se il seggiolino venisse danneggiato (per esempio dopo averlo fatto cadere) dev'essere ispezionato dal produttore.

6.1 Cura per l'imbracatura

La funzione dell'imbracatura è importante per la sicurezza del tuo bambino. I malfunzionamenti dell'imbracatura sono principalmente attribuibili all'accumulo di terra e polvere.

6.2 Metodo per pulire la copertura in tessuto



1. Tirare un bottone sul lato della copertura.
2. Tirare il bottone sulla copertura principale.
3. Premere il tasto di rilascio imbracatura e allo stesso tempo tirare entrambe le cinture avanti.
4. Tirare il bottone sulla copertura principale e sulla spallina.
5. Rimuovere la copertura in tessuto e lavarla.

6.3 Rimontare la copertura

Per rimontare la copertura sul seggiolino basta agganciare gli anelli elastici ai ganci, e reinserire la copertura del poggiatesta

6.4 Pulizia

Ti preghiamo di usare solo le coperture sostitutive originali Vernucci, visto che la copertura del sedile è importante per il corretto funzionamento del sistema. Le coperture di ricambio sono disponibili dal tuo rivenditore e/o alle filiali.



Il seggiolino non deve essere usato senza la copertura.

- La copertura può essere rimossa e lavata con un detergente delicato usando il ciclo degli oggetti delicati (30°C) della lavatrice. Ti preghiamo di osservare le istruzioni sull'etichetta di lavaggio della copertura. I colori della copertura potrebbero sbiadire se lavata a più di 30°C. Non centrifugare, e non asciugare in un'asciugatrice elettrica (il tessuto potrebbe separarsi dall'imbottitura).
- Le parti di plastica possono essere pulite usando acqua e sapone. Non usare detergenti aggressivi (come solventi).
- L'imbacatura può essere rimossa e lavata in acqua e sapone tiepida.
- **Attenzione!** Non rimuovere mai i ganci dalle cinghie.

6. Garanzia

- Seggiolino auto dispone di una garanzia di 12 mesi.
- Garantiamo che il prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali standard europei di sicurezza e qualità e che al momento dell'acquisto il prodotto è privo di difetti di fabbricazione e di materiale.
- La garanzia è valida nel paese di acquisto e viene realizzata da un distributore autorizzato.

- La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione dei materiali e di lavorazione, a condizione che il prodotto sia utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso, in condizioni normali, dal primo utente finale e per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Produttore si assume la responsabilità per la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, ma la scelta del metodo di rimozione del difetto e l'esame della denuncia spetta al garante.
- La garanzia non copre i danni causati dall'uso quotidiano, come l'usura del tessuto, nonché la perdita naturale di colore e il deterioramento dei materiali, derivanti dal normale invecchiamento del prodotto.
- La garanzia non si applica nemmeno in caso di danni al prodotto dovuti a danneggiamenti accidentali, inosservanza delle istruzioni per l'uso, uso improprio, danneggiamenti derivanti da negligenza, incendio, contatto con liquidi o altre cause esterne.
- Al momento del reclamo, il seggiolino deve disporre di tutte le etichette o del numero di identificazione e può essere sottoposto ad assistenza solo da una persona autorizzata.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.it

Obsah.....	67
Upozornění	68-69
Poznejte svůj dětský nosič.....	70-71
1. Certifikace.....	72
2. Použití ve vozidle.....	73
2.1 S tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla	74
3. Upevnění dítěte.....	75
3.1 Zabezpečení dítěte pomocí dětské vložky	75
3.2 Nastavení rukojeti.....	76
3.3 Nastavení opěrky hlavy.....	77
3.4 Uvolnění ramenních popruhů.....	77
3.5 Upevnění dítěte pomocí popruhů.....	78
3.6 Utahování postroje.....	79
3.7 Kontrolní seznam, abyste se ujistili, že je vaše dítě správně připoutáno.....	79
4. Instalace ve vozidle.....	80
4.1 Upevnění dětské sedačky ve vozidle	81
4.2 Kontrolní seznam pro správnou instalaci dětského nosiče ve vašem vozidle... ..	82
5. Zatáhněte za hlavový štítek ro rozbalení/sklopení stříšky.....	83
6. Pokyny pro péči	84
6.1 Péče o sponu bezpečnostních pásů.....	84
6.2 Čištění.....	85-86
6.3 Sejmutí popruhů a potahu	86
6.4 Opětovná montáž krytu	87
7. Záruka 1 rok.....	87-88

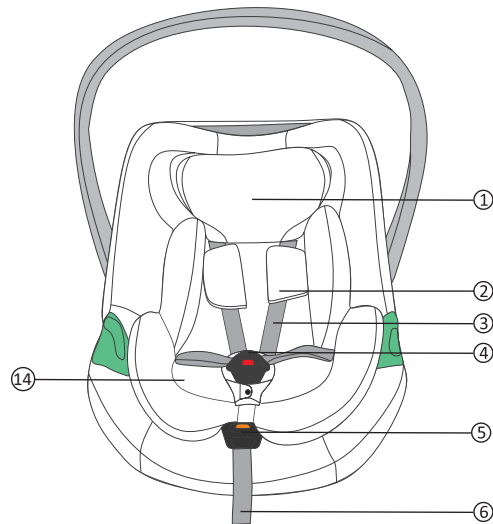
1. Pevné části a plastové díly zesíleného dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být při každodenním používání vozidla zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
2. Používat přenosné postýlky kolmo k podélné ose vozidla.
3. Veškeré popruhy, které drží zádržné zařízení ve vozidle, by měly být napnuté, všechny opěrné nohy by měly být v kontaktu s podlahou vozidla, všechny popruhy nebo nárazové štíty, které zadržují dítě, by měly být přizpůsobeny tělu dítěte a popruhy by neměly být zkroucené.
4. Je důležité zajistit, aby byl bederní popruh nasazen nízko, aby byla pánev pevně uchycena.
5. Pokud byl zádržný systém pro děti při nehodě vystaven silnému namáhání, měl by být vyměněn.
6. Je nebezpečné provádět jakékoliv změny nebo doplňky na zařízení bez schválení schvalovacím orgánem a je také nebezpečné nedodržovat přesně pokyny k instalaci poskytnuté výrobcem dětského zádržného systému.
7. Dbejte na to, aby děti nebyly ponechány ve vylepše-

ném dětském zádržném systému bez dozoru.

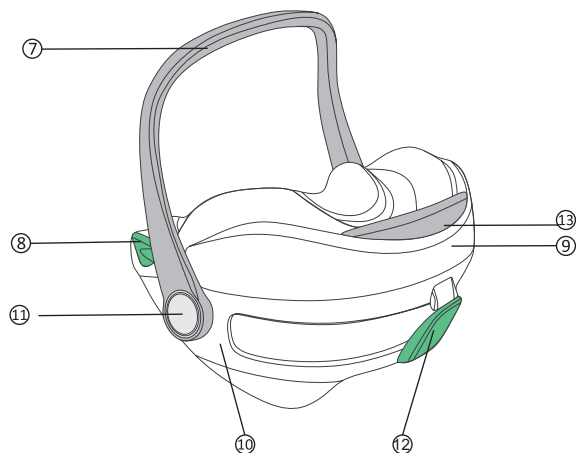
8. Ujistěte se, že jsou řádně zajištěna všechna zavadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění.

9. Dbejte na to, aby se zádržný systém Enhanced Child Restraint System nepoužíval bez krytu.

10. Ujistěte se, že kryt zádržného systému Enhanced Child Restraint System nesmí být nahrazen jiným než výrobcem doporučeným krytem, protože kryt tvoří nedílnou součást výkonu zádržného systému.



1. Opěrka hlavy
2. Ramenní podložka
3. Ramenní přezka
4. Tlačítko pro uvolnění popruhů
6. Popruh postroje
14. Dětská vložka



- 7. Rukojeť
- 8. Vedení bederního pásu
- 9. Hřidel stínící boudy
- 10. Skořepina sedadla
- 11. Nastavovač rukojeti
- 12. Úhlopříčné vedení pásu
- 13. Nastavovač opěrky hlavy

1. Certifikace



... jako dětská autosedačka instalovaná ve vozidle.

Dětská bezpečnostní sedačka	Testováno a certifikováno podle ECE*R129	
	Použitelný rozsah velikostí	Tělesná hmotnost
Venicci Engo	Výška od 40 cm do 87 cm	Až 13 kg

*ECE = Evropský standard pro bezpečnostní zařízení

Dětská autosedačka byla navržena, testována a certifikována v souladu s požadavky evropské normy pro dětská bezpečnostní zařízení (ECE R 129).

Pečeť schválení E (v kruhu) a číslo schválení jsou umístěny na schvalovacím štítku (nálepka na dětské bezpečnostní sedačce).

Toto schválení pozbývá platnosti, pokud na dětské bezpečnostní sedačce provedete jakékoli změny. Úpravy dětské bezpečnostní sedačky smí provádět pouze výrobce.

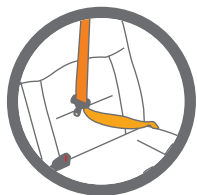
2. Použití ve vozidle



NEPOUŽÍVEJTE na sedadle spolujedce s čelním airbagem!

Nebezpečí! Náraz airbagu do dětské autosedačky může způsobit vážná zranění dítěte s možným následkem smrti.

Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vozidla pro použití od dětské autosedačky.



NEPOUŽÍVEJTE s dvoubodovým pásem.

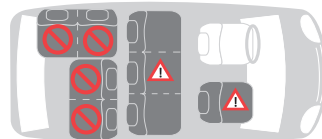
S třibodovým bezpečnostním pásem vozidla.

Dodržujte prosím předpisy platné ve vaší zemi. Nepoužívejte s dvoubodovým pásem. Bezpečnostní pás musí být schválen podle ECE R 16 nebo srovnatelného sandardu.

Nepoužívejte na sedadlech spolujedce s předním airbagem!

Lze použít, pokud je sedadlo ve vozidle vybaveno 3bodovým pásem.

2.1 S třibodovým bezpečnostním pásem vozidla



Dětskou autosedačku můžete používat následujícím způsobem:

Ve směru jízdy	ne
Proti směru jízdy	ano
S dvoubodovým pásem	ne ¹
S třibodovým pásem	ano ²
Na sedadle spolujedce	ano ³
Na vnějším zadním sedadle	ano
Na prostředním zadním sedadle	ne ⁴

(Dodržujte prosím předpisy platné ve vaší zemi).



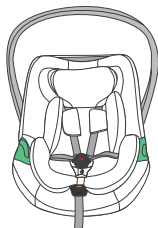
- 1) Použití dvoubodového bezpečnostního pásu zvyšuje riziko zranění dítěte v případě nehody.
- 2) Bezpečnostní pás musí být schválen podle normy ECE R 16 nebo srovnatelné normy (viz zkušební štítek na pásu s písmenem "E" nebo "e" v kroužku).
- 3) Nepoužívejte na sedadlech spolujedce s předním airbagem!
- 4) Lze použít, pokud je sedadlo vozidla vybaveno třibodovým pásem.

3. Zabezpečení dítěte

3.1 Upevnění dítěte pomocí dětské vložky



Pro ochranu vašeho dítěte



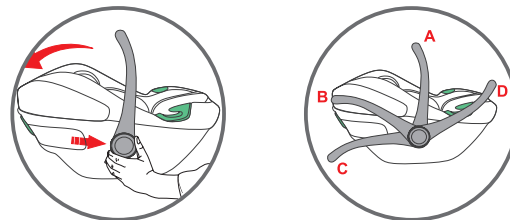
Dětská vložka poskytuje vašemu dítěti potřebnou oporu, dokud je ještě malé. Dětská vložka se používá k zajištění většího pohodlí pro velmi malé děti.

Pozor! Dětskou vložku připojenou k tomuto nosítku použijte, pokud je výška vašeho dítěte menší než 75 cm.

- Dítě v nosítku vždy zajistěte pomocí popruhů.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku bez dozoru, pokud je umístěno na vyvýšeném povrchu (např. na stole, přebalovací jednotce apod.).
- Nikdy nedovolte, aby se konec popruhu zachytil o pohyblivé části (např. automatické dveře, pohyblivé schody atd.).
- **Pozor!** Plastové části nosítka se na slunci zahřívají, takže se dítě může popálit. Chraňte své dítě a dětské nosítko před intenzivním slunečním zářením (např. tím, že přes sedátko položíte lehkou látku).
- Kojenecké nosítko vyžaduje pouze jedno místo k sezení v autě. Tato výhoda však znamená, že vaše dítě musí být v pololeže.
- Dítě z nosítka co nejčastěji vyndávejte, abyste ulevili jeho páteři. Během dlouhých cest doporučujeme časté přestávky. I mimo automobil se vyvarujte ponechávání dítěte v kojeneckém nosítku příliš dlouho.

3.2 Nastavení rukojeti

Seřizovač můžete zaaretovat ve čtyřech polohách



stiskněte současně obě tlačítka na rukojeti. Poté při stisknutém seřizovači otáčejte rukojetí dozadu, dokud nezapadne do požadované polohy.

Odpověď:

A: K dispozici pouze pro přenášení, nelze použít při instalaci na sedadlo vozidla.

Pozor! Před zvednutím dětského nosiče se ujistěte, že je rukojeť bezpečně zajištěna.

B: Pro umístění dítěte do dětského nosiče.

Tip! Rukojeť můžete přesunout z jedné polohy do druhé stisknutím tlačítka.

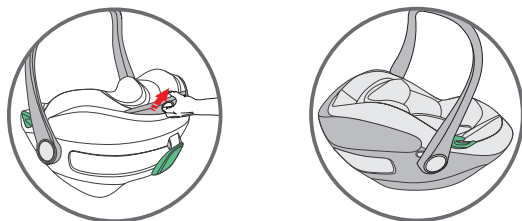
C: Pro bezpečné odložení dětského nosítka mimo automobil.

D: K dispozici pro stav instalace na sedadlo vozidla.

3.3 Nastavení opěrky hlavy

Správně nastavená opěrka hlavy zajišťuje optimální držení těla dítěte v dětském nosítku.

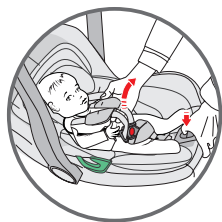
Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby ramenní popruhy byly na stejné páce jako ramena vašeho dítěte nebo mírně nad nimi.



Nastavení výšky opěrky hlavy tak, aby vyhovovala vašemu dítěti:

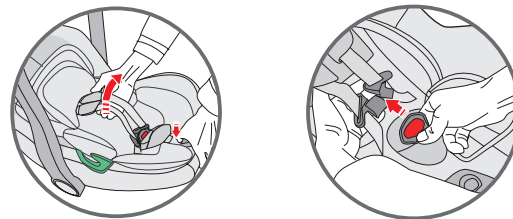
Nastavení výšky opěrky hlavy: Naklánějte nastavovač opěrky hlavy, dokud se nerozpojí. Posuňte nastavovač opěrky hlavy, dokud nebudou ramenní popruhy ve správné výšce, a znovu jej zapněte.

3.4 Uvolnění ramenních popruhů

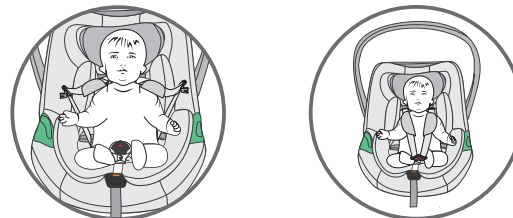


Stiskněte tlačítko pro uvolnění pásů a současně zatáhněte oba ramenní popruhy dopředu,

3.5 Upevnění dítěte pomocí postroje



- Uvolnění ramenních popruhů
- Otevřete přezku popruhů (stiskněte červené uvolňovací tlačítko).



- Umístíte dítě do dětského nosítka.
- Ramenní popruhy přeložte přes ramena dítěte, poté přiložte jazyky spon k sobě a se slyšitelným "cvaknutím" je zapnete do spony popruhů.

Pozor! Ramenní popruhy nepřekrucujte nebo nezaměňujte.

3.6 Utahování popruhů



Zatáhněte za konec popruhu.

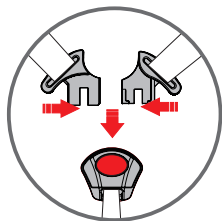
Pozor! Konec popruhu táhněte přímo k sobě, ne nahoru nebo dolů.

Věnujte pozornost konci popruhu. Během cestování (zejména mimo vozidlo) by měl být vždy připevněn k potahu

3.7 Kontrolní seznam pro zajištění správného připoutání dítěte.



V zájmu bezpečnosti vašeho dítěte zkontrolujte, zda...



- ramenní popruhy nosítka jsou pohodlné, ale pevné pro vaše dítě.
- Ramenní popruhy jsou správně nastaveny.
- Ramenní popruhy nejsou zkroucené.
- Jazyky přezek jsou zaaretovány v přezkách popruhů.

4. Instalace ve vozidle



Nenechávejte dítě v dětské autosedačce ve vozidle bez dozoru.



Z důvodu ochrany všech cestujících ve vozidle

V případě nouzového zastavení nebo další nehody mohou zajištěné osoby nebo předměty zranit ostatní cestující ve vozidle. Vždy se přesvědčte, že..

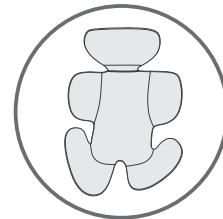
- Opěradla sedadel ve vozidle jsou zajištěna (tj. zda je zajištěna západka sklopné zadní lavice).
- Všechny těžké předměty s ostrými hranami ve vozidle (např. na odkládací policičce) jsou zajištěny.
- Všechny osoby ve vozidle mají zapnuté bezpečnostní pásy.
- Dětská autosedačka je ve vozidle vždy zajištěna, i když v ní není přepravováno žádné dítě.

Pro ochranu vašeho vozidla.

Na potazích některých sedadel vozidla z citlivých materiálů (např. velur, kůže atd.) se mohou při používání dětských sedaček objevit stopy opotřebení. Tomu lze předejít umístěním deky nebo ručníku pod dětskou sedačku.

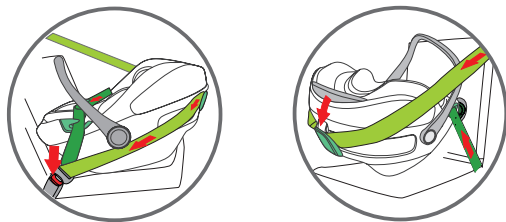


Dětská vložka je vhodná pouze pro děti s výškou od 40 do 75 cm. Pokud má vaše dítě výšku větší než 75 cm, vyjměte prosím naši dětskou vložku.



4.1 Upevnění dětské sedačky ve vozidle.

Při upevňování dětské sedačky pomocí tříbodového pásu vozidla postupujte následovně:



Umístěte nosítko na sedadlo ve vozidle proti směru jízdy (dítě je otočeno zády ke směru jízdy).

Tip! V některých případech se může stát, že dětská sedačka nebude bezpečně spočívat, protože je na sedadle vozidla příliš nakloněná.

Zkontrolujte, zda je rukojeť v horní poloze D.

Vytáhněte bezpečnostní pás vozidla a umístěte jej přes dětskou sedačku.

Zapněte jazýček spony do spony sedadla vozidla.

Umístěte část latového pásu do zelených vodiček pásu na obou stranách dětského nosiče.

Pozor! Nepřekrucujte pás.

Utáhněte část bederního pásu zatažením za diagonální část pásu.

Vytáhněte diagonální část bezpečnostního pásu za horní konec dětského nosiče.

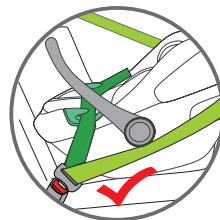
Pozor! Nepřekrucujte pás

4.2 Kontrolní seznam pro správnou instalaci dětské autosedačky v autě

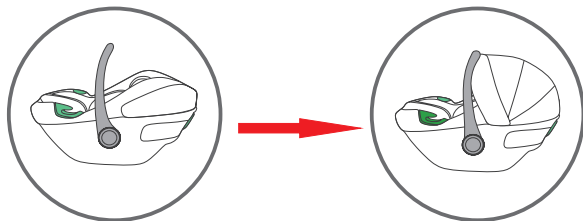


V zájmu bezpečnosti vašeho dítěte zkontrolujte, zda...

- Dětské nosítko je instalováno proti směru jízdy.
- Dětská nosítka jsou instalována na předním sedadle spolujezdce pouze v případě, že přední airbag nemůže zasáhnout dětskou nosítko.
- Dětská nosítka jsou připevněna pouze pomocí tříbodového pásu.
- Úsek laboratorního pásu prochází oběma zelenými vodičky na dětské nosné vložce.
- Úhlopříčná část pásu prochází světle zelenými vodičky pásu na dětské sedačce.
- Bezpečnostní pás vozidla je napnutý a není zkroucený.



5. Zatáhněte za hlavový štítek, abyste rozvinuli / složili stříšku.



Stav složení

stav roztažení

6. Pokyny pro péči



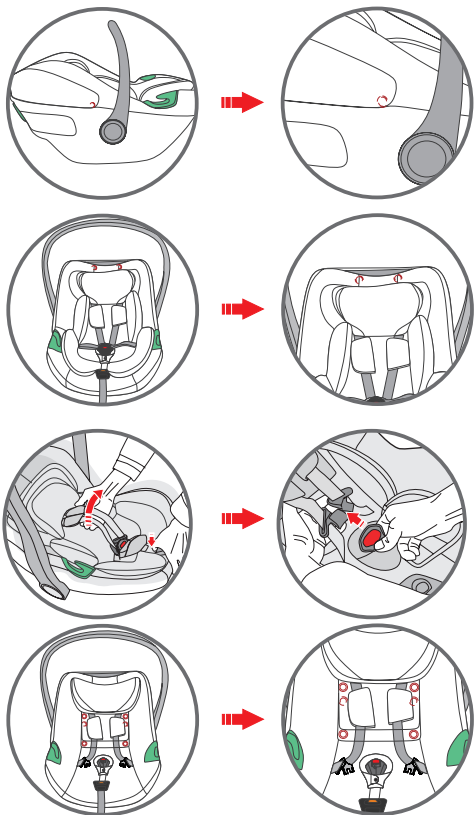
Zachování ochranných účinků

- Při nehodě při rychlosti nárazu vyšší než 10 km/h by mohlo dojít k poškození dětské autosedačky, které nemusí být zjevné.
- V takových případech je mimořádně důležité, abyste dětskou sedačku vyměnili. Prosíme, abyste ji řádně zlikvidovali.
- Pravidelně kontrolujte všechny důležité části, zda nejsou poškozené.
- Zajistěte správnou funkci všech mechanických součástí.
- Abyste zabránili poškození nebo rozbití, zajistěte, aby se dětská sedačka nezasekla ve dveřích vozu, v podběžích sedadel apod.
- Pokud dojde k poškození dětské autosedačky (například po pádu), musí být zkontrolována výrobcem.

6.1 Péče o přezku postroje

Funkce spony bezpečnostního pásu je důležitá pro bezpečnost vašeho dítěte. Poruchy spony postroje jsou většinou způsobeny nahromaděním nečistot a prachu.

6.2 Způsob čištění textilního potahu



1. Vyměte tlačítko na boční části krytu.
2. Vyměte tlačítko na hlavním krytu.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění popruhů a současně vytáhněte oba ramenní popruhy dopředu.
4. Vyměte tlačítko na hlavním krytu a ramenní podložce.
5. Vyměte látkový potah a vyperte jej.

6.3 Opětovná montáž krytu

Pro opětovné nasazení potahu na sedadlo stačí zaháknout elastické smyčky do jeho háčkového stojanu a nasadit zpět potah opěrky hlavy.

6.4 Čištění

Dbejte na to, abyste používali pouze originální náhradní potahy Venicci, protože potah sedadla je důležitý pro správnou funkci systému. Náhradní potahy sedadel jsou k dispozici u vašeho prodejce a nebo na pobočkách.



Dětská autosedačka se nesmí používat bez potahu.

- Kryt lze sejmout a vyprat v pračce s jemným pracím prostředkem v cyklu pro jemné prádlo (30°C). Dodržujte prosím pokyny uvedené na štítku pračky na krytu. Při praní na více než 30°C mohou barvy potahu vyblednout. Neodstředujte a nikdy nesušte v elektrické sušičce prádla (látky se může oddělit od výplně).
- Plastové části lze čistit mýdlovou vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky (například rozpouštědla).
- Postroj lze vyjmout a vyprat ve vlažné mýdlové vodě.
- **Pozor!** Nikdy neodstraňujte jazyčky přezek z popruhů.

6. Záruka

- Na autosedačku se vztahuje záruka 12 měsíců.
- Tímto potvrzujeme, že výrobek byl vyroben v souladu s platnými požadavky evropských norem v oblasti bezpečnosti a kvality, a také, že v okamžiku nákupu je výrobek bez výrobních a materiálových vad.
- Záruka je platná v zemi nákupu a realizovaná autorizovaným dodavatelem.
- Záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady v oblasti materiálů a práce, pod podmínkou, že se výrobek používá v souladu s návodem k obsluze, v

běžných podmínkách, prvním koncovým uživatelem a v době 12 měsíců od data nákupu. Výrobce přebírá odpovědnost za opravu nebo výměnu vadného výrobku, ale o způsobu odstranění vady a o vyřízení reklamace rozhoduje poskytovatel záruky.

- Záruka se nevztahuje na poškození způsobená každodenním používáním, jako je opotřebení tkaniny, ani na přirozenou ztrátu barvy a zhoršení kvality materiálů, způsobené běžným stárnutím výrobku.
- Záruka neplatí ani v případech poškození výrobku v důsledku náhodného zničení, nedodržování návodu k obsluze, nevhodného používání, škody způsobené nedbalostí, způsobené ohněm, kontaktem s tekutinou nebo jinými vnějšími příčinami.
- V okamžiku nahlášení reklamace, musí autosedačka všechny štítky nebo identifikační číslo a její servis může provádět výhradně k tomuto oprávněna osoba.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.cz

Obsah.....	89
Upozornenie.....	90-91
Poznajte svoj detský nosič.....	92-93
1. Certifikácia.....	94
2. Používanie vo vozidle.....	95
2.1 S trojbodovým bezpečnostným pásmom vozidla.....	96
3. Zabezpečenie dieťaťa.....	97
3.1 Zabezpečenie dieťaťa pomocou detskej vložky.....	97
3.2 Nastavenie rukoväte.....	98
3.3 Nastavenie opierky hlavy.....	99
3.4 Uvoľnenie ramenných popruhov.....	99
3.5 Zabezpečenie dieťaťa pomocou popruhov.....	100
3.6 Utiahnutie popruhov.....	101
3.7 Kontrolný zoznam, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne pripútané...	101
4. Inštalácia vo vozidle.....	102
4.1 Upevnenie detského nosiča vo vozidle.....	103
4.2 Kontrolný zoznam pre správnu inštaláciu detského nosiča vo vašom vozidle...	104
5. Zatiahnite za hlavovú dosku ro rozbalenie/ zloženie striešky.....	105
6. Pokyny na ošetrovanie.....	106
6.1 Starostlivosť o sponu popruhov.....	106
6.2 Čistenie.....	107-108
6.3 Odstránenie popruhov a poťahu.....	108
6.4 Opätovné nasadenie poťahu.....	109
7. 1-ročná záruka.....	109-110

1. Pevné prvky a plastové časti zdokonaleného detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby sa počas každodenného používania vozidla nemohli zachytiť o pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla.
2. Používanie prenosných lôžok kolmo na pozdĺžnu os vozidla
3. Všetky popruhy, ktoré držia zadržiavacie zariadenie vo vozidle, by mali byť napnuté, všetky oporné nohy by mali byť v kontakte s podlahou vozidla, všetky popruhy alebo nárazové štíty zadržiavajúce dieťa by mali byť prispôbené telu dieťaťa a popruhy by nemali byť prekrútené
4. Je dôležité zabezpečiť, aby bol každý bedrový popruh nasadený nízko, aby bola panva pevne zapnutá
5. Zosilnený detský zadržiavací systém by sa mal vymeniť, ak bol pri nehode vystavený silnému namáhaniu
6. Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnky na zariadení bez schválenia typového schváľovacieho orgánu a je tiež nebezpečné nedodržiavať pokyny na inštaláciu, ktoré poskytol výrobca detského

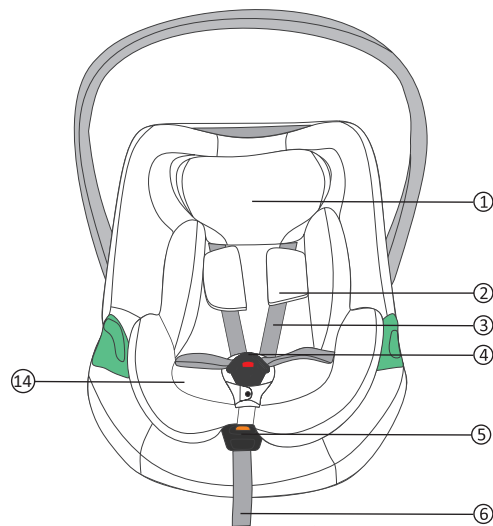
zadržiavacieho systému

7. Dbajte na to, aby deti neboli ponechané vo vylepšenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.

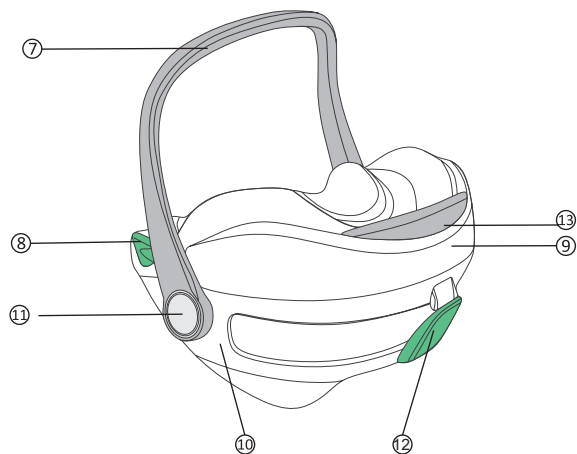
8. Uistite sa, že akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia v prípade kolízie, sú riadne zabezpečené.

9. Dbajte na to, aby sa Enhanced Child Restraint System nepoužíval bez krytu.

10. Dbajte na to, aby sa kryt zádržného systému Enhanced Child Restraint System nevymenil za iný ako odporúčaný výrobcom, pretože kryt predstavuje neoddeliteľnú súčasť výkonu zádržného systému.



1. Opierka hlavy
2. Ramenná podložka
3. Ramenná pracka
4. Tlačidlo na uvoľnenie popruhov
6. Popruh postroja
14. Detská vložka



- 7. Rukoväť
- 8. Vedenie bedrového pásu
- 9. Hriadeľ tieniacej búdky
- 10. Škrupina sedadla
- 11. Nastavovač rukoväte
- 12. Diagonálne vedenie pásu
- 13. Nastavovač opierky hlavy

1. Certifikácia



... ako detská bezpečnostná sedačka inštalovaná vo vozidle.

Detská bezpečnostná sedačka	Testované a certifikované podľa ECE*R129	
	Použiteľný rozsah veľkostí	Telesná hmotnosť
Venicci Engo	Výška od 40 cm do 87 cm	Do 13 kg

*ECE = Európsky štandard pre bezpečnostné zariadenia

Detská sedačka bola navrhnutá, testovaná a certifikovaná v súlade s požiadavkami európskej normy pre detské bezpečnostné zariadenia (ECE R 129).

Pečať schválenia E (v kruhu) a číslo schválenia sa nachádzajú na schvaľovacom štítku (nálepka na detskej bezpečnostnej sedačke).

Toto schválenie stratí platnosť, ak na detskej bezpečnostnej sedačke vykonáte akékoľvek úpravy. Úpravy na detskej bezpečnostnej sedačke smie vykonávať len výrobca.

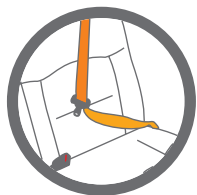
2. Použitie vo vozidle



NEPOUŽÍVAJTE na sedadle
spolujazdca s čelným airbagom!

Nebezpečenstvo! Náraz airbagu do detskej sedačky môže spôsobiť vážne poranenia vášho dieťaťa, prípadne aj smrť.

Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu vášho vozidla pre používanie od detskej sedačky.



NEPOUŽÍVAJTE s 2-bodovým pásom.

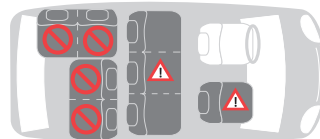
S 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla.

Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine. Nepoužívajte s dvojbodovým pásom. Bezpečnostný pás musí byť schválený podľa normy ECE R 16 alebo porovnateľného sandardu.

Nepoužívajte na sedadlách spolujazdca s predným airbagom!

Môže sa používať, ak je sedadlo vozidla vybavené 3-bodovým pásom.

2.1 S trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla



Detskú autosedačku môžete používať takto:

V smere jazdy	nie
Proti smeru jazdy	áno
S 2-bodovým pásom	nie ¹
S 3-bodovým pásom	áno ²
Na sedadle predného spolujazdca	áno ³
Na vonkajšom zadnom sedadle	áno
Na strednom zadnom sedadle	nie ⁴

(Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine).



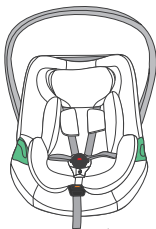
- 1) Používanie dvojbodového pásu podružne zvyšuje riziko zranenia vášho dieťaťa v prípade nehody.
- 2) Bezpečnostný pás musí byť schválený podľa normy ECE R 16 alebo porovnateľnej normy (pozri skúšobný štítko na páse s písmenom "E" alebo "e" v kruhu).
- 3) Nepoužívajte na sedadlách spolujazdca s predným airbagom!
- 4) Môže sa použiť, ak je sedadlo vozidla vybavené 3-bodovým pásom.

3. Zabezpečenie dieťaťa

3.1 Zabezpečenie dieťaťa pomocou detskej vložky



Na ochranu vášho dieťaťa



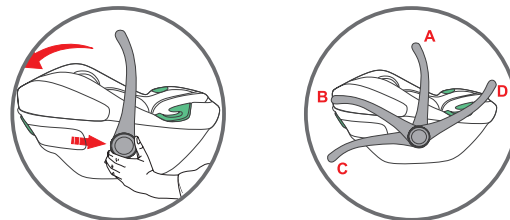
Vložka pre bábätká poskytuje vášmu dieťaťu potrebnú oporu, kým je ešte malé. Vložka pre bábätká sa používa na zabezpečenie dodatočného pohodlia pre veľmi malé bábätká.

Pozor! Detskú vložku pripevnenú k tomuto nosiču používajte, keď je výška vášho dieťaťa menšia ako 75 cm.

- Vždy zabezpečte svoje dieťa v nosiči pre dojčatá pomocou popruhov.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa v nosiči bez dozoru, keď ho umiestňujete na vyvýšené povrchy (napr. stôl, prebaľovaciu jednotku atď.).
- Nikdy nedovoľte, aby sa koniec pásu zachytil o pohyblivé časti (napr. automatické dvere, pohyblivé schody atď.).
- **Pozor!** Plastové časti detského nosiča sa na slnku zahrievajú, takže vaše dieťa sa môže popáliť. Chráňte svoje dieťa a detský nosič pred intenzívnym slnečným žiarením (napr. tým, že na sedadlo položíte ľahkú látku).
- Nosič pre dojčatá si vyžaduje len jedno miesto na sedenie v aute. Táto výhoda však znamená, že vaše dieťa musí byť v pololežiacej polohe.
- Dieťa z nosiča vyberajte čo najčastejšie, aby ste odľahčili jeho chrbticu. Počas dlhých ciest odporúčame časté prestávky. Ani mimo auta nenechávajte dieťa v detskom nosiči príliš dlho.

3.2 Nastavenie rukoväte

Nastavovač môžete zaaretovať v štyroch polohách



stlačte súčasne obe tlačidlá na rukoväti. Potom počas držania stlačeného nastavovača otáčajte rukoväťou dozadu, až kým nezapadne do požadovanej polohy.

A: K dispozícii len na prenášanie, nemožno použiť pri inštalácii na sedadlo vozidla.

Pozor! Pred zdvihnutím detského nosiča sa uistite, že je rukoväť bezpečne zaistená.

B: Slúži na umiestnenie dieťaťa do detského nosiča.

Tip! Držadlo môžete presunúť z jednej polohy do druhej stlačením tlačidla.

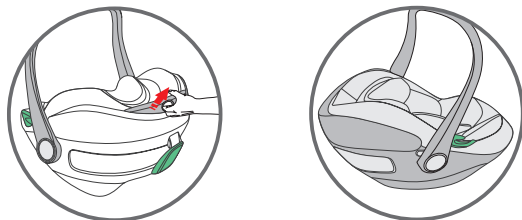
C: Na bezpečné odloženie nosiča dojčiat mimo vozidla.

D: K dispozícii pre stav inštalácie na sedadlo vozidla.

3.3 Nastavenie opierky hlavy

Správne nastavená opierka hlavy zabezpečuje optimálne držanie tela vášho dieťaťa v detskom nosiči.

Opierka hlavy musí byť nastavená tak, aby ramenné popruhy boli na rovnakej páke ako ramená vášho dieťaťa alebo mierne nad nimi.

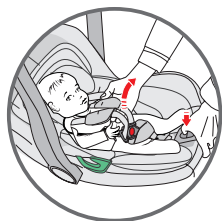


Ak chcete nastaviť výšku opierky hlavy tak, aby vyhovovala vášmu dieťaťu:

Nakloňte nastavovač opierky hlavy, kým sa nerozpojí.

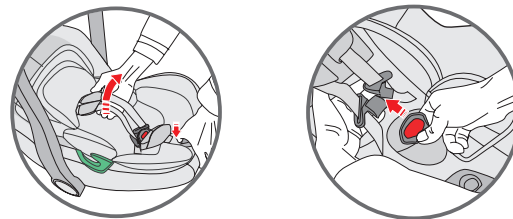
Posuňte nastavovač opierky hlavy, kým ramenné popruhy nebudú v správnej výške, a znova ho zapnite.

3.4 Loosening the shoulder straps

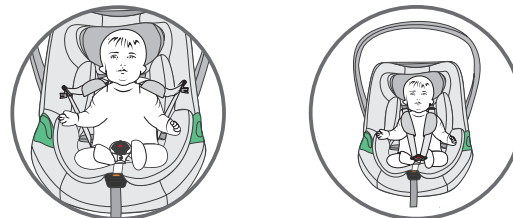


Stlačte tlačidlo na uvoľnenie popruhov a súčasne potiahnite oba ramenné popruhy dopredu,

3.5 Zabezpečenie dieťaťa pomocou popruhov



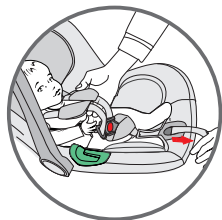
- Uvoľnenie ramenných popruhov
- Otvorte sponu popruhov (stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo).



- Umiestnite dieťa do detského nosiča.
- Ramenné popruhy nasadte na ramená dieťaťa, potom dajte jazyky spony k sebe a zacvaknite ich do spony postroja so zvukovým "cvaknutím".

Pozor! Ramenné popruhy neprekrúčajte alebo nezamieňajte.

3.6 Utiahnutie popruhu



Potiahnite koniec popruhu.

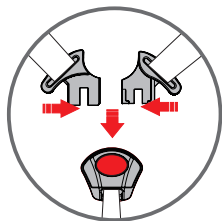
Pozor! Koniec popruhu ťahajte priamo k sebe, nie smerom nahor alebo nadol.

Venujte pozornosť koncu popruhu. Počas cestovania (najmä mimo vozidla) by mal byť vždy pripevnený ku krytu.

3.7 Kontrolný zoznam, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne pripútané.



V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa skontrolujte, či...



- Ramenné popruhy nosiča sú pohodlné, ale pevné okolo vášho dieťaťa.
- Ramenné popruhy sú správne nastavené.
- Ramenné popruhy nie sú prekrútené.
- Jazyčky praciek sú zacvaknuté v pracke popruhov.

4. Inštalácia vo vozidle



Nenechávajte dieťa v detskej sedačke vo vozidle bez dozoru.



V záujme ochrany všetkých cestujúcich vo vozidle

V prípade núdzového zastavenia alebo ďalšej nehody môžu zaistené osoby alebo predmety spôsobiť zranenie ostatných cestujúcich vo vozidle. Vždy skontrolujte, či...

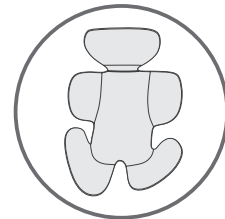
- Opieryky zadných sedadiel vozidla sú zaistené (t. j. či je zaistená západka sklopnej zadnej lavice).
- Všetky ťažké predmety s ostrými hranami vo vegete (napr. na policike na batožinu) sú zaistené.
- Všetky osoby vo vozidle majú zapnuté bezpečnostné pásy.
- Detská sedačka je vždy zaistená, keď je vo vozidle, aj keď sa v nej neprepravuje žiadne dieťa.

Na ochranu vášho vozidla.

Na niektorých poťahoch sedadiel vozidla z citlivých materiálov (napr. velúr, koža atď.) sa môžu pri používaní detských sedačiek vytvoriť stopy po opotrebovaní. Tomu sa dá predísť umiestnením prikrývky alebo uteráka pod detskú sedačku.

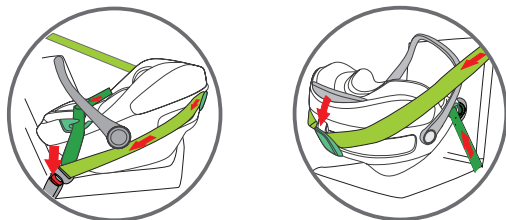


Detská vložka je vhodná len pre deti s výškou od 40 do 75 cm. Ak má vaše dieťa výšku viac ako 75 cm, vyberte si detskú vložku.



4.1 Upevnenie nosiča detí vo vozidle

Pri upevňovaní nosiča detí pomocou 3-bodového pásu vášho vozidla postupujte nasledovne:



Umiestnite detskú nosičku na sedadlo vozidla proti smeru jazdy (dieťa je otočené dozadu).

Tip! V niektorých prípadoch je možné, že nosič pre dojčatá nespočíva bezpečne, je príliš naklonený na sedadle vozidla.

Uistite sa, že rukoväť je v hornej polohe D.

Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla a umiestnite ho naprieč detským nosičom.

Zapnite jazyček spony do spony sedadla vozidla.

Umiestnite latkovú časť pásu do zelených vodidiel pásu na oboch stranách detského nosiča.

Pozor! Neprekrúčajte pás.

Utiahnite časť bedrového pásu zatiahnutím za diagonálnu časť pásu.

Potiahnite diagonálnu časť bezpečnostného pásu za horný koniec detského nosiča.

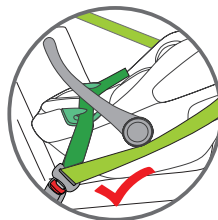
Pozor! Pás neprekrúčajte

4.2 Kontrolný list pre správnu inštaláciu detskej nosnej sedačky do auta

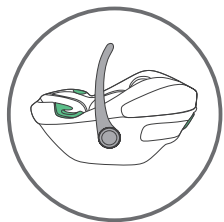


V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa skontrolujte, či...

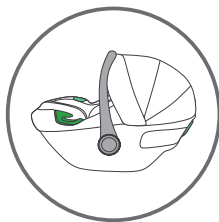
- Nosič detí je nainštalovaný proti smeru jazdy.
- Nosič pre dojčatá je nainštalovaný na prednom sedadle spolujazdca len v prípade, že predný airbag nemôže zasiahnuť nosič pre dojčatá.
- Dojčenská autosedačka je upevnená iba pomocou 3-bodového pásu.
- Laboratórna časť pásu prechádza oboma zelenými vodidlami na nosiči pre dojčatá.
- Diagonálna časť pásu prechádza cez svetlozelené vedenia pásu na detskej nosičke.
- Bezpečnostný pás vozidla je napnutý a nie prekrútený.



5. 5 Potiahnutím za hlavovú dosku rozložte/skloňte striešku



Stav zloženia



Stav rozloženia

6. Pokyny na ošetrovanie



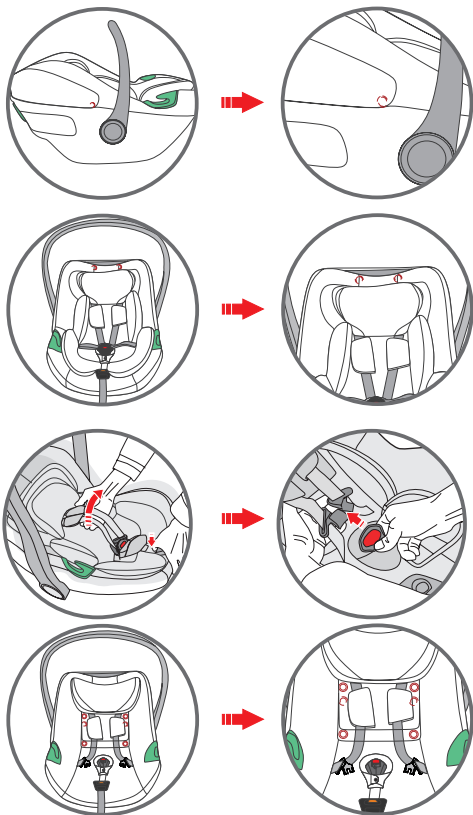
Na zachovanie ochranných účinkov

- Pri nehode pri nárazovej rýchlosti nad 10 km/h by mohlo dôjsť k poškodeniu detskej sedačky, ktoré nemusí byť zjavné.
- V takýchto prípadoch je mimoriadne dôležité, aby ste detskú sedačku vymenili. Prosím, zlikvidujte ju správne.
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené.
- Zabezpečte správnu funkciu všetkých mechanických komponentov.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zlomeniu, dbajte na to, aby sa detská sedačka nezasekla vo dverách vozidla, v podbehoch sedadla atď.
- V prípade poškodenia detskej sedačky (napríklad po páde) ju musí skontrolovať výrobca.

6.1 Starostlivosť o sponu bezpečnostného pásu

Funkcia spony bezpečnostných pásov je dôležitá pre bezpečnosť vášho dieťaťa. Poruchy zapínania bezpečnostných pásov sú väčšinou spôsobené nahromadením nečistôt a prachu.

6.2 Spôsob čistenia textilného poľahu



1. Vyberte tlačidlo na bočnej časti krytu.
2. Vyberte tlačidlo na hlavnom kryte.
3. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie popruhov a súčasne potiahnite oba ramenné popruhy dopredu.
4. Vyberte tlačidlo na hlavnom kryte a ramennej podložke.
5. Vyberte látkový poťah a vyperte ho.

6.3 Opätovná montáž krytu

Na opätovné nasadenie poľahu na sedadlo stačí zaháknúť elastické slučky na jeho háčikový stojan a nasadiť späť poťah opierky hlavy.

6.4 Čistenie

Uistite sa, že používate iba originálne náhradné potahy sedadiel Venicci, pretože potah sedadla je dôležitý pre správnu funkciu systému. Náhradné potahy sedadiel sú k dispozícii u vášho predajcu a alebo v pobočkách.



Detská sedačka sa nesmie používať bez potahu sedadla.

- Kryt je možné vybrať a vyprať v jemnom pracom prostriedku v cykle práčky pre jemné predmety (30oC). Dodržiavajte pokyny uvedené na štítku na pranie krytu. Farby potahu môžu vyblednúť, ak sa perú pri teplote vyššej ako 30oC. Neodstreďujte a nikdy nesušte v elektrickej sušičke bielizne (látka sa môže oddeliť od výplne).
- Plastové časti sa môžu čistiť mydlovou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky (napríklad rozpúšťadlá).
- Postroj je možné vybrať a vyprať vo vlažnej mydlovej vode.
- **Pozor!** Nikdy neodstraňujte jazýčky praciek z popruhov.

6. Záruka

- Autosedačka poskytuje 12-mesačnú záruku.
- Týmto potvrdzujeme, že výrobok bol vyrobený v súlade s aktuálnymi požiadavkami európskych noriem týkajúcich sa bezpečnosti a kvality, ako aj, že v momente nákupu je výrobok bez výrobných a materiálových chýb.
- Záruka je platná v štáte, v ktorom bol výrobok kúpený, a zabezpečuje ju autorizovaný distribútor.
- Záruka zahŕňa všetky výrobné chyby v rozsahu materiálov a práce, pod

podmienkou, že výrobok je používaný v súlade s návodom na obsluhu, v normálnych podmienkach, prvým koncovým používateľom a v období 12 mesiacov od dátumu nákupu. Producent preberá zodpovednosť za opravu alebo výmenu chybného výrobku, avšak o výbere spôsobu odstránenia chyby a o spôsobe posúdenia reklamácie rozhoduje ričiteľ.

- Záruka nezahŕňa poškodenia spôsobené každodenným používaním, akým je opotrebovanie tkaniny, a tiež prirodzená strata farby a zhoršenie kvality materiálov, vyplývajúce z normálneho starnutia výrobku.
- Záruka neplatí taktiež v prípade poškodenie výrobku v dôsledku náhodného zničenia, nedodržania návodu na obsluhu, nevhodného používania, škôd vyplývajúcich z nedbalosti, spôsobených ohňom, kontaktom s tekutinou alebo iných vonkajších príčin.
- V momente zloženia reklamácie, autosedačka musí mať všetky etikety alebo identifikačné číslo, a servis môže vykonávať iba na to oprávnená osoba.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

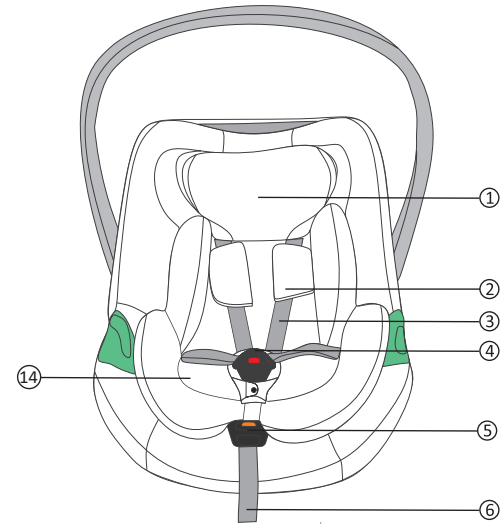
Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.sk

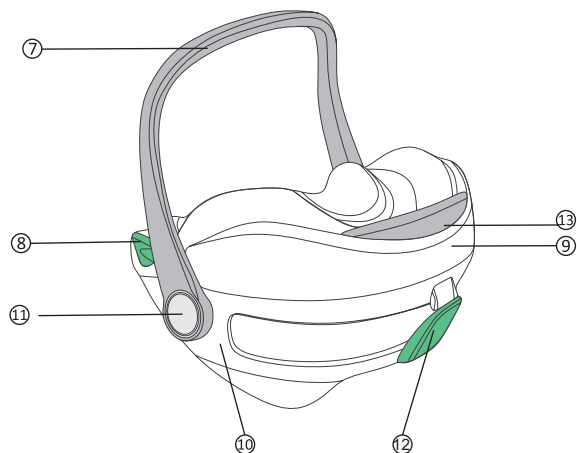
Inhalte.....	111
Warnung.....	112-113
Kennen Sie Ihre Babyschale.....	114-115
1. Zertifizierung	116
2. Verwendung im Auto.....	117
2.1 Mit dem Autoeigenen 3-Punkt-Gurt.....	118
3. Sicherung ihres Kind.....	119
3.1 Sicherung ihres Kind mit dem Babyeinsatz.....	119
3.2 Einstellen das Handgriff.....	120
3.3 Einstellen der Kopfstütze	121
3.4 Lösen der Schultergurte	121
3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr	122
3.6 Anziehen der Geschirr.....	123
3.7 Prüfliste, um sicherzustellen, dass Ihr Kind richtig angeschnallt ist.....	123
4. Installation im Auto	124
4.1 Sicherung der Babyschale in Ihrem Auto.....	125
4.2 Prüfliste für den korrekten Einbau der Babyschale in Ihr Auto.....	126
5. Ziehen Sie an der Kopfplatte, um den Verdeck zu erweitern/falten	127
6. Pflegehinweis.....	128
6.1 Pflege der Gurtschnalle	128
6.2 Reinigung.....	129-130
6.3 Entfernen den Geschirr und der Abdeckung.....	130
6.4 Neuinstallation der Abdeckung.....	131
7. 1-Jahres-Garantie	131-132

1. Die starren Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystem mit Gürtel dürfen nur dann angeordnet und eingebaut werden, wenn sie bei der täglichen Verwendung des Autos durch einen beweglichen Sitz oder in einer Autotür eingeklemmt werden könnten.
2. Verwenden Sie die Wannsen senkrecht zur Längsachse des Autos.
3. Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Auto halten, sollten fest angezogen sein, damit das Stützbein den Autoboden berührt, dass alle Gurte oder Aufprallschutze, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst werden sollten und dass die Gurte nicht sollten verdreht sein.
4. Es ist wichtig, sicherzustellen, dass alle Beckengurte tief getragen werden, damit das Becken fest anliegt;
5. Das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel sollte ersetzt werden, wenn es bei einem Unfall heftigen Verletzungen ausgesetzt war.
6. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Genehmigung der Behörde vorzunehmen, und es ist auch gefährlich, die Installationsanweisungen des Herstellers nicht zu befolgen.

7. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihren Kinderrückhaltesystem mit Gürtel gelassen werden.
8. Stellen Sie sicher, dass Gepäck oder andere Gegenstände, die Verletzungen oder Kollisionen verursachen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
9. Achten Sie darauf, dass das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel nicht ohne Abdeckung verwendet wird.
10. Die Kinderrückhaltesystem mit Gürtel Abdeckung sollte nur durch eine vom Hersteller empfohlene ersetzt werden, da die Abdeckung einen wesentlichen Teil der Rückhalteleistung darstellt.



1. Kopfstütze
2. Schulterpolster
3. Schulterschnallen
4. Gurtschloss
6. Schultergurt
14. Babyeinsatz



- 7. Griff
- 8. Beckengurtführung
- 9. Sonnenschutz
- 10. Sitzschale
- 11. Griffesteller
- 12. Diagonalgurt-Führung
- 13. Kopfstütze einsteller

1. Zertifizierung



... als Kindersicherheitssitz, in einem Auto installiert.

Kinder-Sicherheitssitz	Getestet und zertifiziert nach ECE*R129	
	Anwendbare Größe	Gewicht
Venicci Engo	Höhe von 40 cm bis 87 cm	Bis zu 13 kg

*ECE = European Standard for Safety Equipment / Europäischer Standard für Sicherheitsausrüstung

Der Kindersitz wurde nach den Anforderungen der europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung (ECE R 129) entwickelt, geprüft und zertifiziert.

Das Zulassungssiegel E (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich im Zulassungsetikett (Aufkleber auf dem Kindersitz).

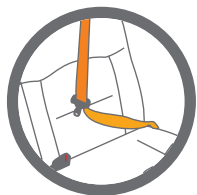
Diese Zulassung erlischt, wenn Sie Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen am Kindersitz dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.

2. Verwendung im Auto



NICHT auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag benutzen!

Achtung! Ein Airbag, der die Babyschale trifft, kann Ihrem Kind schwere Verletzungen zufügen, die möglicherweise zum Tod führen können. Bitte beachten Sie für die Verwendung von Kindersitzen die Hinweise in Ihrem Autohandbuch.



NICHT mit 2-Punkt-Gurt verwenden.

Nur mit dem 3-Punkt-Gurt.

Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften. Nicht mit 2-Punkt-Gurt verwenden. Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sein.

Nicht auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag benutzen!

Es kann verwendet werden, wenn der Autositz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

2.1 Mit dem Autoeigenen 3-Punkt-Gurt



Sie können Ihren Kinderautositz wie folgt verwenden:

In Fahrtrichtung	nein
Gegen die Fahrtrichtung	ja
Mit 2-Punkt-Gurt	nein ¹
Mit 3-Punkt-Gurt	ja ²
Am Beifahrersitz	ja ³
Am äußeren Rücksitze	ja
Auf dem mittleren Rücksitz	nein ⁴

(Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften).



1) Die Verwendung eines 2-Punkt-Gurts erhöht das Verletzungsrisiko Ihres Kindes im Falle eines Unfalls erheblich.

2) Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sein (siehe Prüfplakette am Gurt mit der Buchstabe "E" oder "e" im Kreis).

3) Nicht auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag benutzen!

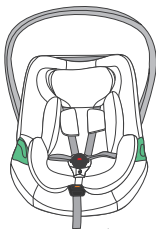
4) Es kann verwendet werden, wenn der Autositz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

3. Sicherung ihres Kind

3.1 Sicherung ihres Kind mit dem Babyeinsatz



Für den Schutz Ihres Kindes



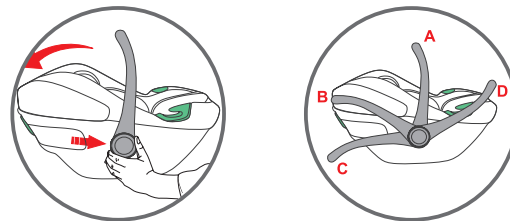
Der Kindereinsatz gibt Ihrem Kind schon von klein auf den nötigen Halt. Der Kindereinsatz dient dem zusätzlichen Komfort für sehr kleine Babys.

Achtung! Bitte verwenden Sie die dieser Babyschale beiliegende Kindereinlage, wenn Ihr Kind kleiner als 75 cm ist.

- Sichern Sie Ihr Kind immer in der Babyschale mit dem Geschirr.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Babyschale, wenn Sie es auf erhöhten Flächen (z.B. einem Tisch, einer Wickelkommode usw.) abstellen.
- Lassen Sie das Bandende niemals von beweglichen Teilen (z.B. Automatik-türen, Rolltreppen usw.) erfasst werden.
- **Achtung!** Die Kunststoffteile der Babyschale erhitzen sich in der Sonne, sodass Ihr Kind Verbrennungen bekommen kann. Schützen Sie Ihr Kind und die Babyschale vor intensiver Sonneneinstrahlung (z.B. indem Sie ein leichtes Tuch über den Sitz legen).
- Die Babyschale benötigt nur einen Sitzplatz im Auto. Dieser Vorteil bedeutet jedoch, dass Ihr Kind in einer halb zurückgelehnten Position sitzen muss.
- Nehmen Sie Ihr Kind möglichst oft aus der Babyschale, um seine Wirbelsäule zu entlasten. Bei langen Fahrten empfehlen wir häufige Pausen. Auch außerhalb des Autos sollten Sie Ihr Kind bitte nicht zu lange in der Babyschale lassen.

3.2 Anpassen des Handgriff

Den Einsteller können Sie in vier Positionen einrasten



drücken Sie gleichzeitig beide Tasten am Griff. Drehen Sie dann bei gedrücktem Einsteller den Griff nach hinten, bis er in der gewünschten Position einrastet.

A: Nur zum Tragen verfügbar, kann nicht bei der Installation auf dem Autositz verwendet werden.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Griff sicher eingerastet ist, bevor Sie die Babyschale anheben.

B: Zum Hineinsetzen Ihres Kindes in die Babyschale.

Spitze! Sie können den Griff per Knopfdruck von einer Position in die andere bewegen.

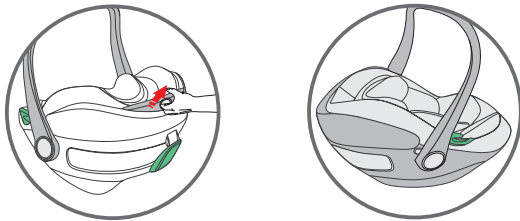
C: Zum sicheren Abstellen der Babyschale außerhalb des Autos.

D: Zur Installation auf dem Autositz erhältlich.

3.3 Einstellen der Kopfstütze

Eine richtig eingestellte Kopfstütze sorgt für die optimale Haltung Ihres Kindes in der Babyschale.

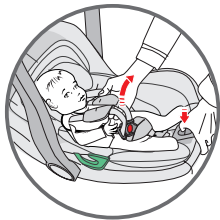
Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass sich die Schultergurte auf Höhe der Schultern Ihres Kindes oder etwas darüber befinden.



Um die Höhe der Kopfstütze an Ihr Kind anzupassen:

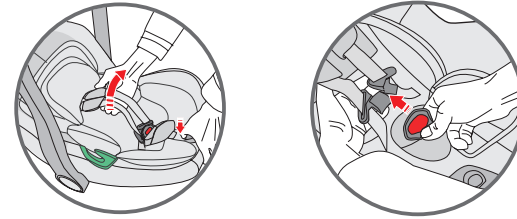
Kippen Sie den Kopfstützenversteller, bis er sich löst. Schieben Sie die Kopfstützenverstellung, bis sich die Schultergurte in der richtigen Höhe befinden, und lassen Sie sie wieder einrasten.

3.4 Lösen der Schultergurte

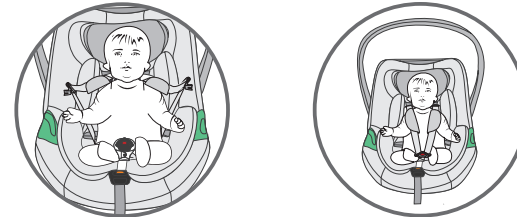


Gurtschloss drücken und gleichzeitig beide Schultergurte nach vorne ziehen.

3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr



- Lösen der Schultergurte
- Öffnen Sie das Gurtschloss (drücken Sie den roten Entriegelungsknopf).



- Setzen Sie Ihr Kind in die Babyschale.
- Legen Sie die Schultergurte über die Schultern Ihres Kindes, führen Sie dann die Schnallenzungen zusammen und rasten Sie in die Gurtschnalle ein, bis Sie ein "Klick" hören

Achtung! Verdrehen oder vertauschen Sie die Schultergurte nicht.

3.6 Anziehen der Geschirr



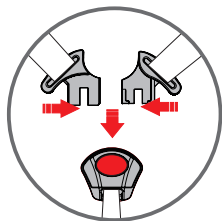
Ziehen Sie am Ende des Riemens.
Achtung! Ziehen Sie das Gurtende gerade zu sich heran, nicht nach oben oder unten.

Bitte achten Sie auf das Bandende. Auf Reisen (insbesondere außerhalb des Autos) sollte es immer am Bezug befestigt sein.

3.7 Checkliste, um sicherzustellen, dass Ihr Kind richtig angeschnallt ist.



Bitte überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, dass ...



- Die Schultergurte der Babyschale liegen bequem, aber fest um Ihr Kind.
- Die Schultergurte sind richtig eingestellt.
- Die Schultergurte sind nicht verdreht.
- Die Schlosungen werden in das Gurtschloss eingerastet.

4. Installation im Auto



Bitte lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz im Auto.



Zum Schutz aller Personen im Auto

Bei einer Vollbremsung oder einem weiteren Unfall können ungesicherte Personen oder Gegenstände andere Fahrzeuginsassen verletzen. Bitte immer prüfen:

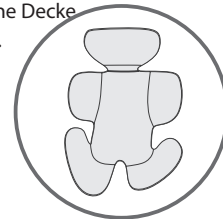
- Die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze sind verriegelt (z.B. dass eine umklappbare Rücksitzbankverriegelung eingerastet ist).
- Alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) werden gesichert.
- Alle Personen im Fahrzeug sind angeschnallt.
- Der Kindersitz ist im Fahrzeug immer gesichert, auch wenn kein Kind transportiert wird.

Zum Schutz Ihres Fahrzeugs.

Einige Fahrzeugsitzbezüge aus empfindlichen Materialien (z.B. Velours, Leder etc.) können bei der Verwendung von Kindersitzen Gebrauchsspuren entwickeln. Dies kann vermieden werden, indem eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz gelegt wird.

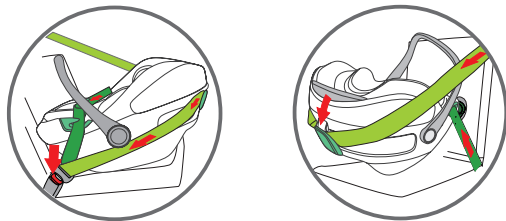


Der Kindereinsatz ist nur für Säuglinge mit einer Körpergröße von 40 bis 75 cm geeignet. Wenn Ihr Kind größer als 75 cm ist, nehmen Sie bitte unsere Kindereinlage.



4.1 Befestigung der Babyschale in Ihrem Fahrzeug

Zur Sicherung der Babyschale mit dem 3-Punkt-Gurt Ihres Fahrzeugs gehen Sie wie folgt vor:



Stellen Sie die Babyschale rückwärtsgerichtet auf den Fahrzeugsitz (Kind sitzt rückwärts).

Tipp! In bestimmten Fällen kann es vorkommen, dass die Babyschale nicht sicher auf dem Fahrzeugsitz aufliegt oder zu steil geneigt ist.

Stellen Sie sicher, dass sich der Griff in der oberen Position D befindet.

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus und legen Sie ihn über die Babyschale.

Rasten Sie die Schlosszunge in das Gurtschloss des Fahrzeugsitzes ein.

Legen Sie den Latgurtabschnitt in die grünen Gurtführungen auf beiden Seiten der Babyschale.

Achtung! Den Riemen nicht verdrehen.

Ziehen Sie den Beckengurtabschnitt fest, indem Sie am Diagonalgurtabschnitt ziehen.

Ziehen Sie den Diagonalgurt hinter das obere Ende der Babyschale.

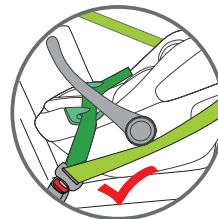
Achtung! Verdrehen Sie den Riemen nicht

4.2 Checkliste für den korrekten Einbau der Babyschale in Ihr Auto

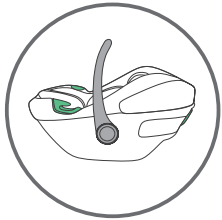


Bitte überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, dass...

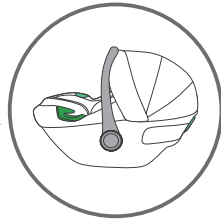
- Die Babyschale wird rückwärtsgerichtet eingebaut.
- Die Babyschale wird nur dann auf dem Beifahrersitz verbaut, wenn kein Frontairbag die Babyschale treffen kann.
- Die Babyschale wird nur mit einem 3-Punkt-Gurt gesichert.
- Der Laborgurtabschnitt läuft durch die beiden grünen Führungen an der Babyschale.
- Der Diagonalgurt verläuft durch die hellgrünen Gurtführungen an der Babyschale.
- Der Fahrzeugsicherheitsgurt ist gestrafft und nicht verdreht.



5. 5 Ziehen Sie an der Kopfplatte, um die Haube zu erweitern / zu falten



Falten



Erweitern

6. Pflegehinweis



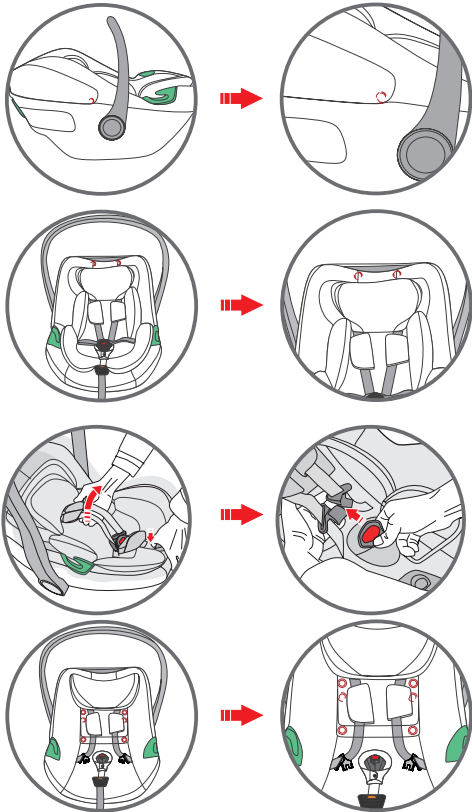
Um die Schutzwirkung zu erhalten

- Bei einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h kann der Kindersitz Schäden erleiden, die nicht unbedingt offensichtlich sind.
- In solchen Fällen ist es äußerst wichtig, dass Sie den Kindersitz austauschen. Bitte entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen.
- Sorgen Sie für den korrekten Betrieb aller mechanischen Komponenten.
- Um Bruchschäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht in Autotür, Sitzschienen etc. eingeklemmt wird.
- Sollte der Kindersitz beschädigt sein (z.B. nach einem Sturz), muss er vom Hersteller überprüft werden.

6.1 Pflege der Gurtschnalle

Die Funktion des Gurtschlösses ist wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Die Fehlfunktionen des Gurtschlösses sind meist auf Ansammlungen von Schmutz und Staub zurückzuführen.

6.2 Verfahren zur Reinigung von Stoffbezügen



1. Nehmen Sie den Knopf am Seitenteil der Abdeckung heraus.
2. Nehmen Sie den Knopf auf der Hauptabdeckung heraus.
3. Drücken Sie auf das Gurtschloss und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte nach vorne.
4. Nehmen Sie die Taste auf der Hauptabdeckung und dem Schulterpolster heraus.
5. Nehmen Sie den Stoffbezug heraus und waschen Sie ihn.

6.3 Neuinstallation der Abdeckung

Um den Bezug wieder auf dem Sitz anzubringen, hängen Sie einfach die elastischen Schlaufen an seinem Hakenständer ein und bringen Sie den Kopfstützenbezug wieder an.

6.4 Reinigung

Bitte achten Sie darauf, nur Original-Venicc-Ersatzsitzbezüge zu verwenden, da der Sitzbezug wichtig für die einwandfreie Funktion des Systems ist. Ersatzsitzbezüge sind bei Ihrem Fachhändler und oder in den Filialen erhältlich.



Der Kindersitz darf nicht ohne Sitzbezug verwendet werden.

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem Feinwaschmittel im Feinwaschgang (30° C) gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Bezugs. Die Farben des Bezugs können bei einer Wäsche über 30°C ausbleichen. Nicht schleudern und niemals in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile lassen sich mit Seifenwasser reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).
- Das Geschirr kann abgenommen und in lauwarmer Seifenlauge gewaschen werden.
- **Achtung!** Entfernen Sie niemals die Schnallenzungen von den Gurten.

6. Garantie

- Kindersitz ist mit einer 12-monatigen Garantie ausgestattet.
- Wir garantieren hiermit, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den aktuellen europäischen Sicherheits- und Qualitätsstandards hergestellt wurde und dass das Produkt zum Zeitpunkt des Kaufs frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.
- Die Garantie gilt im Land des Kaufs und wird von einem autorisierten

Händler gewährleistet.

- Die Garantie erstreckt sich auf alle Herstellungsfehler in Material und Verarbeitung, vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung unter normalen Bedingungen vom ersten Endverbraucher verwendet wird, und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum. Produzent übernimmt die Verantwortung für die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts, aber die Wahl der Methode zur Behebung des Mangels und die Berücksichtigung der Mitteilung bleibt dem Garantiegeber überlassen.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch den täglichen Gebrauch verursacht werden, wie z.B. Abnutzung des Gewebes, sowie natürliche Farbverluste und Materialverschlechterung, die durch eine normale Alterung des Produkts entstehen.
- Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden am Produkt aufgrund von Unfallschäden, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, unsachgemäßer Verwendung, Schäden durch Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder anderen äußeren Einflüssen.
- Zum Zeitpunkt der Beschwerde muss der Kindersitz mit allen Etiketten oder der Identifikationsnummer versehen sein und darf nur von einer dazu berechtigten Person bedient werden.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

Contenidos.....	133
Advertencia	134-135
Conozca su transportador para bebé.....	136-137
1. Certificación	138
2. Uso en el vehículo	139
2.1 Con el cinturón de seguridad a 3 puntos del vehículo.....	140
3. Proteger a tu bebé.....	141
3.1 Proteja a su bebé usando el inserto para bebés.....	141
3.2 Ajuste la manilla	142
3.3 Ajuste el cabezales.....	143
3.4 Afloje las correas de los hombros.....	143
3.5 Asegure a su bebé con el arnés	144
3.6 Apreta el arnés	145
3.7 Lista de verificación para asegurarse de que su bebé tenga el cinturón . de seguridad correctamente abrochado.....	145
4. Instalación en el vehículo	146
4.1 Asegure el transportador para bebé en su vehículo.....	147
4.2 Lista de comprobación para la correcta instalación del portabebés en tu coche	148
5. Montaje del parasol	149
6. Instrucciones de cuidado.....	150
6.1 Cuidado de la hebilla del arnés.....	150
6.2 Como limpiar	151-152
6.3 Quitar el arnés y la cobertura.....	152
6.4 Reinstalación de la cobertura	153
7. 1-año de garantía	153-154

- 1. Los elementos rígidos y las partes plásticas de un ECRS deben colocarse e instalarse de manera que no corran el riesgo, durante el uso diario del vehículo, de quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.**
- 2. Utilizar capazos en forma perpendicular al eje longitudinal del vehículo**
- 3. Todas las correas que aseguren el sistema de sujeción para niños al vehículo deben estar apretadas, hasta que cualquier pata de apoyo esté en contacto con el piso del vehículo, que las correas o los protectores contra impactos que sujeten al niño deben ajustarse cómodamente contra el cuerpo del niño y que las correas no deben ser torcido**
- 4. Es importante asegurarse de que cualquier correa de regazo se use en la parte baja, de modo que la pelvis quede firmemente enganchada**
- 5. El ECRS debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a un esfuerzo violento en un accidente.**
- 6. Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación, y también es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el**

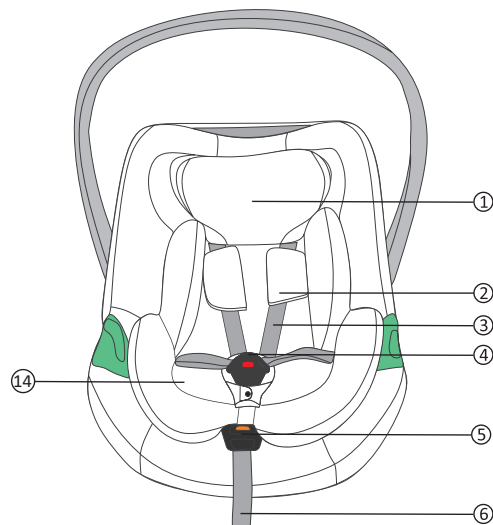
fabricante del sistema de protección infantil

7. Asegúrese de que los niños no queden desatendidos en su sistema de sujeción para niños mejorado.

8. Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión estén debidamente asegurados.

9. Asegúrese de que el ECRS no se utilice sin la cobertura.

10. Asegúrese de que la cobertura del ECRS no se sustituya por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cobertura es una parte integral del funcionamiento del sistema de retención.



1 Cabezales

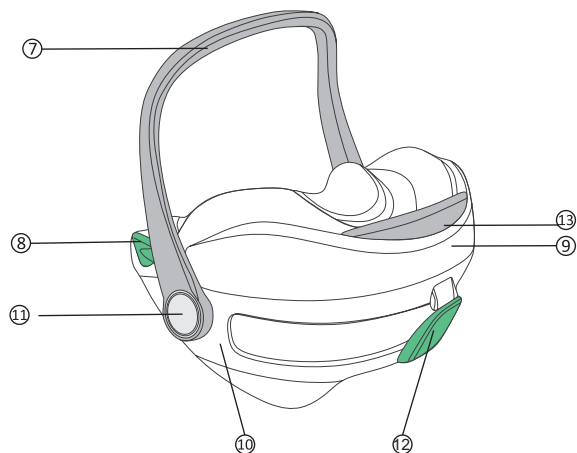
2 Hombrera

3 Buckle de las tiras de hombro

4 Botón de ajuste del arnés

6 Cinta del arnés

14 Adaptador para bebés



7. Manilla

8. Guías del Cinturón de regazo

9. Estructura de cubierta cerrable

10. Carcasa del asiento

11. Ajustador de la manilla

12. Guía de cinta diagonal

13. Ajustador del cabezales

1. Certificación



... como asiento de seguridad para niños instalado en un vehículo.

Asiento de seguridad infantil	Probado y certificado según ECE*R129	
	Dimensiones aplicables	Peso corporal
Venicci Engo	Altura de 40cm a 87cm	Hasta 13 kg

*ECE = Estándar Europeo para Equipos de Seguridad / Estándar Europeo para Equipos de Seguridad

El asiento de seguridad infantil es diseñado, probado y certificado de acuerdo con los Estándar Europeo para Equipos de Seguridad. (ECE R 129).

El sello de homologación E (en un círculo) y el número de homologación se encuentran en la etiqueta de homologación (etiqueta en el asiento de seguridad infantil).

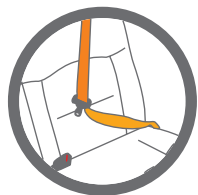
Esta aprobación quedará invalidada si realiza modificaciones en el asiento de seguridad infantil. Solo el fabricante es autorizado a realizar modificaciones en el asiento de seguridad infantiles.

2. Uso en el vehículo



NO lo utilice en un asiento del copiloto con airbag frontal!

Peligro! Un airbag que golpee el portabebés puede causar lesiones graves a su bebé, que podría causarle la muerte.
Por favor, tenga en cuenta las instrucciones del manual de su vehículo para el uso de asientos infantiles.



NO utilizar con cinturón de 2 puntos.

Con cinturón de 3 puntos del vehículo.

Por favor observe las regulaciones aplicables a su país en particular. No lo use con cinturón de 2 puntos. El cinturón de seguridad debe estar homologado según ECE R 16 o una norma comparable.

No lo use en asientos de pasajeros con airbag frontal!

Puede usarse si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de 3 puntos.

2.1 Con el cinturón de seguridad a 3 puntos del vehículo



Puedes utilizar tu portabebés de la siguiente manera:

En la dirección de la marcha	no
Contra la dirección de la marcha	si
Con cinturón de 2 puntos	no ¹
Con cinturón de 3 puntos	si ²
En el asiento del copiloto	si ³
En el asiento trasero exterior	si
En el asiento trasero central	no ⁴

(Por favor observe las regulaciones aplicables a su país en particular).



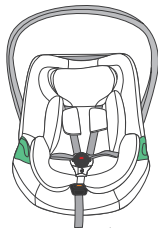
- 1) El uso de un cinturón de 2 puntos aumenta considerablemente el riesgo de lesiones para su bebé en caso de siniestro.
- 2) El cinturón de seguridad debe estar homologado según ECE R 16 o una norma comparable (consulte la etiqueta de prueba en el cinturón con una "E" o una letra "e" dentro de un círculo).
- 3) No utilizar en asientos de copiloto con airbag frontal!
- 4) Se puede utilizar si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de 3 puntos.

3. Proteger a tu bebé

3.1 Proteger a tu bebé con el inserto para bebés



Para la protección de tu bebé



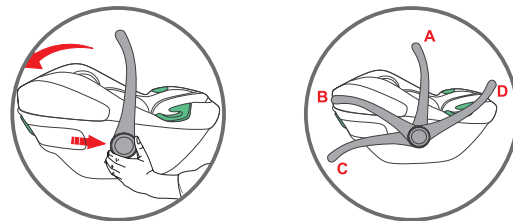
El portabebés le da a su bebé el apoyo necesario mientras aún es pequeño. El inserto para bebés se usa para brindar comodidad adicional a los bebés muy pequeños.

Advertencia! Utilice el inserto portabebé adjunto a este portabebés cuando la altura de su bebé sea inferior a 75 cm.

- Sujete siempre a su bebé en el portabebés con el arnés.
- Nunca deje a su bebé desatendido en el portabebés cuando lo coloque en superficies elevadas (por ejemplo, sobre una mesa, etc.).
- Nunca permita que el extremo de la correa quede atrapado en piezas móviles (por ejemplo, en puertas automáticas, escaleras mecánicas, etc.).
- **Advertencia!** Las piezas de plástico de la mochila porta bebé se calientan con el sol, por lo que el bebé puede quemarse. Proteja a su bebé y al asiento de la luz solar intensa (por ejemplo, colocando un paño ligero sobre el asiento).
- El portabebés solo requiere una posición de asiento en el coche. Sin embargo, esta ventaja significa que su bebé debe estar en una posición semi-reclinada.
- Saque a su bebé del portabebés tan a menudo como sea posible para aliviar su columna. Recomendamos descansos frecuentes durante viajes largos. También fuera del coche, evita dejar a tu bebé en el portabebés durante demasiado tiempo.

3.2 Ajuste la manilla

Puede activar el ajustador en cuatro posiciones presionando



simultáneamente ambos botones en el mango. Luego, mientras mantiene presionado el ajustador, gire la manija hacia atrás hasta que encaje en la posición deseada.

A: Solo disponible para transportes, no se puede utilizar cuando se instala en el asiento del vehículo.

Advertencia! Asegúrese de que el asa esté bien enganchada antes de levantar el portabebés.

B: Para colocar a su bebé en el portabebés.

Sugerencia! Puedes mover el mango de una posición a otra presionando un botón.

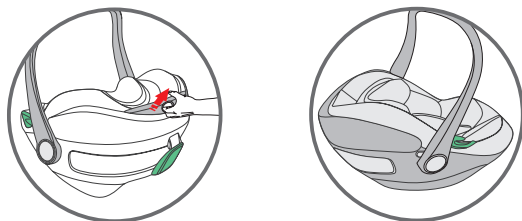
C: Para dejar el portabebés de forma segura fuera del coche.

D: Disponible para instalación en el asiento del vehículo.

3.3 Ajuste el cabezales

Un cabezales correctamente ajustado garantiza la postura óptima de su bebé en el portabebés.

El cabezales debe ser ajustado de modo que las correas de los hombros estén a la misma altura que los hombros de su bebé o ligeramente por encima.

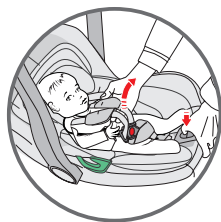


Para ajustar la altura del cabezales para que se ajuste a su bebé debes:

Inclinar el ajustador del cabezales hasta que se desenganche.

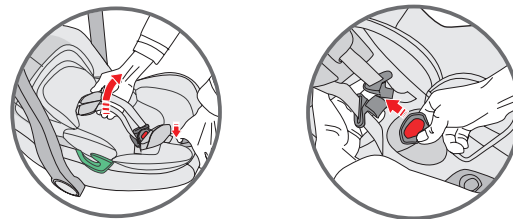
Deslizar el ajustador del cabezales hasta que las correas de los hombros estén a la altura correcta y vuelvan a engancharse.

3.4 Afloje las correas de los hombros

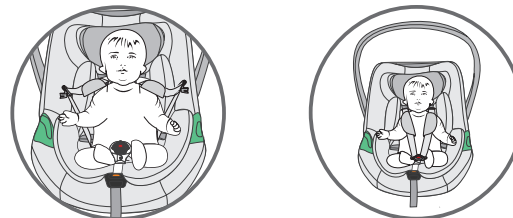


Presione el botón de liberación en el arnés y simultáneamente tire de ambas correas de los hombros hacia adelante,

3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr



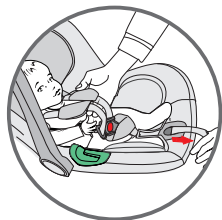
- Afloje las correas de los hombros
- Abrir la hebilla del arnés (pulse el botón rojo de liberación).



- Coloque a su bebé en el portabebés.
- Ponga las correas de los hombros sobre los hombros de su bebé, luego junte las lengüetas de la hebilla y enganche la hebilla del arnés hasta que escuchen un "clic".

Advertencia! No retuerza o intercambie las correas de los hombros.

3.6 Apreta el arnés



Tire del extremo de la correa.

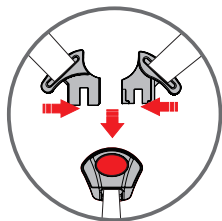
Advertencia! Tire del extremo de la correa hacia usted, no hacia arriba ni hacia abajo.

Preste atención al extremo de la correa. Mientras viaja (especialmente fuera del automóvil) siempre debe estar sujeto a la funda.

3.7 Lista de verificación para asegurarse de que su bebé tenga el cinturón de seguridad correctamente abrochado.



Por la seguridad de su bebé, por favor compruebe que...



- Las correas para los hombros del portabebés son cómodas pero firmes alrededor de su bebé.
- Las correas de los hombros están ajustadas correctamente.
- Las correas de los hombros no están retorcidas.
- Las lengüetas de la hebilla se enganchan en la hebilla del arnés.

4. Instalación en el vehículo



Por favor, no deje a su hijo desatendido en el asiento de seguridad para niños en el vehículo.



Para la protección de todos los ocupantes de vehículos

En el caso de una parada de emergencia o un accidente adicional, las personas u objetos que se hayan asegurado pueden causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Por favor, compruebe siempre que...

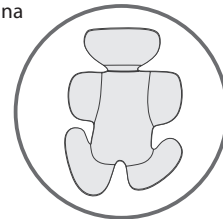
- Los respaldos de los asientos del vehículo están bloqueados (es decir, que está enganchado un pestillo del banco del asiento posterior plegable).
- Todos los objetos pesados o afilados del vehículo (por ejemplo, en la bandeja portaequipajes) están asegurados.
- Todas las personas en el vehículo tienen los cinturones de seguridad abrochados.
- El asiento de seguridad para niños siempre está asegurado cuando está en el vehículo, incluso si no se transporta ningún niño.

Para proteger tu vehículo.

Algunas fundas de asientos de vehículos de materiales delicados (por ejemplo: Velour, piel, etc.) pueden desarrollar marcas de desgaste cuando se utilizan asientos infantiles. Esto se puede evitar colocando una manta o una toalla debajo del asiento infantil.

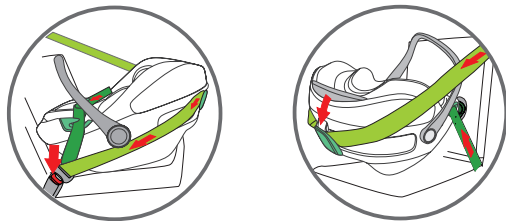


Advertencia! El inserto para bebés solo es adecuado para bebés con una altura de 40 a 75 cm. Si su bebé mide más de 75 cm, tome nuestro inserto para bebés.



4.1 Asegure el transportador para bebé en su vehículo.

Para asegurar el portabebés con el cinturón de 3 puntos de su vehículo, proceda de la siguiente manera:



Coloque el portabebés mirando hacia atrás en el asiento del vehículo (el bebé está mirando hacia atrás).

Sugerencia! En algunos casos, es posible que el portabebés no descance de forma segura o que esté demasiado inclinado sobre el asiento del vehículo.

Asegúrese de que la empuñadura esté en su posición superior D.

Saque el cinturón de seguridad del vehículo y colóquelo a través del portabebés.

Ponga la lengüeta de la hebilla en el asiento del vehículo.

Ponga la sección del cinturón dorsal en las guías verdes del cinturón en ambos lados del portabebé.

Advertencia! No tuerzas el cinturón.

Ajuste la sección del cinturón de regazo tirando de la sección del cinturón diagonal.

Tire de la sección del cinturón de seguridad diagonal detrás del extremo superior del portabebé.

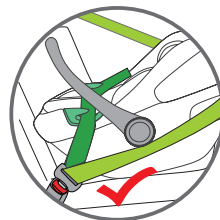
Advertencia! No retuerzas el cinturón.

4.2 Lista de comprobación para la correcta instalación del portabebés en tu coche

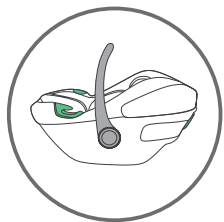


Para la seguridad de su bebé, por favor verifique que...

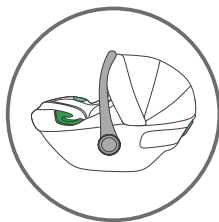
- El portabebés se instala orientado hacia atrás.
- El portabebé se instala en el asiento del pasajero del copiloto si ningún airbag frontal puede golpear el portabebés.
- El portabebé solo se asegura con un cinturón de 3 puntos.
- Asegúrese de que la sección del cinturón pase por las dos guías verdes del portabebé.
- La sección diagonal del cinturón pasa por las guías del cinturón de color verde claro en el portabebé.
- El cinturón de seguridad del vehículo está apretado y no torcido.



5. 5 Tire para expandir / plegar el dosel



Estado de plegado



estado de expansión

6. Instrucciones de cuidado



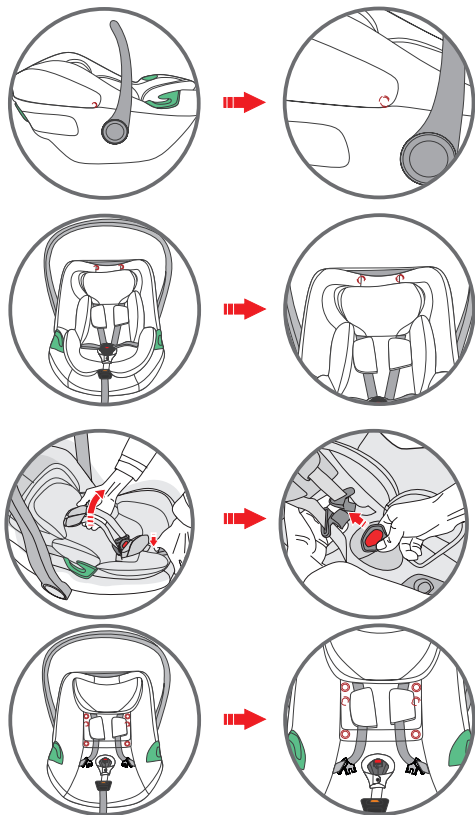
Para retener los efectos protectores

- En caso de accidente a una velocidad de colisión superior a 10 km/h, el asiento de seguridad infantil podría sufrir daños que no necesariamente son evidentes.
- En tales casos, es extremadamente importante que reemplace el asiento para niños. Por favor, deséchelo adecuadamente.
- Controle periódicamente todas las piezas importantes en busca de daños.
- Garantiza el correcto funcionamiento de todos los componentes mecánicos.
- Para evitar daños o roturas, asegúrese de que el asiento infantil no se atasque en la puerta del automóvil, en las guías del asiento, etc.
- Si el asiento infantiles está dañado (por ejemplo, después de dejarlo caer), debe ser inspeccionado por el fabricante.

6.1 Cuidado de la hebilla del arnés

La función de la hebilla del arnés es importante para la seguridad de su hijo. Los fallos de funcionamiento de la hebilla del arnés se pueden atribuir principalmente a la acumulación de suciedad y polvo.

Como limpiar de la cobertura de tela



1. Saque el botón en la parte lateral de la cobertura.
2. Saca el botón de la cobertura principal.
3. Saque el botón de liberación del arnés y, al mismo tiempo, tire de ambas correas de los hombros hacia adelante.
4. Saque el botón de la cobertura principal y la hombrera.
5. Retire la cobertura de tela y lávela.

6.3 Reinstalación de la cobertura

Para volver a instalar la cobertura en el asiento, simplemente enganche los ojales elásticos en el soporte especial y vuelva a montar la funda del reposacabezas.

6.4 Como limpiar

Asegúrese de utilizar únicamente fundas de asiento de repuesto originales de Venicci, ya que la funda del asiento es importante para el funcionamiento correcto del sistema. Las fundas de asiento de repuesto están disponibles en su distribuidor o en las sucursales.



Advertencia! El asiento infantil no debe utilizarse sin la cobertura del asiento.

- La cobertura se puede quitar y lavar con un detergente suave en el ciclo de lavadora para prendas delicadas (30°C). Tenga en cuenta las instrucciones de la etiqueta de lavado de la funda. Los colores de la funda pueden desteñirse si se lavan a más de 30°C. No centrifugue y nunca seque en una secadora de ropa eléctrica (la tela puede separarse del acolchado).
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos (como disolventes).
- El arnés se puede quitar y lavar con agua tibia y jabón.
- **Advertencia!** Nunca quite las lengüetas de la hebilla de las correas.

6. Garantía

- La silla cuenta con una garantía de 12 meses.
- Por la presente aseguramos que el producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad vigentes en la Unión Europea, así como que en el momento de la compra el producto está libre de defectos de fabricación y de material.
- La garantía es válida en el territorio del país de compra, y se encargan de

ella los puntos de distribución autorizados.

- La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, siempre y cuando el producto se utilice de acuerdo con las instrucciones de uso, en condiciones normales, por el primer consumidor final y en el plazo de 12 meses desde el día de la compra del producto. Productor se responsabiliza de la reparación o sustitución del producto defectuoso; aunque, sobre el método de eliminación del defecto y la consideración de la reclamación decide el fabricante.
- La garantía no cubre los desperfectos propios del desgaste diario, tales como el desgaste de la tela, la pérdida de color y deterioro de la calidad de los materiales que resulten del desgaste normal del producto.
- La garantía tampoco cubre los daños producidos accidentalmente, debidos a un incumplimiento de las instrucciones de uso, un uso inapropiado, daños debidos a negligencia, contacto con el fuego, líquidos u otras causas externas.
- En el caso de reclamación la silla debe tener todas las etiquetas o un número de identificación, y puede ser reparada únicamente por una persona autorizada para ello.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.es